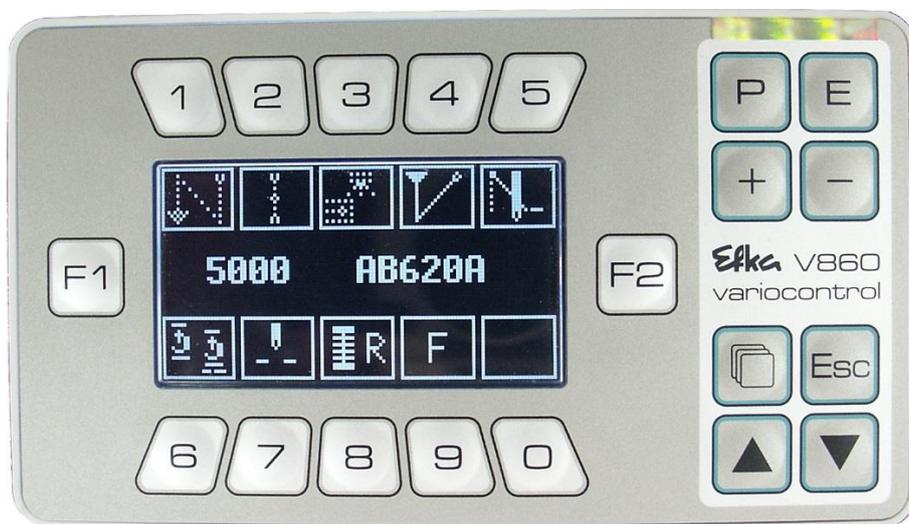


# EFKA® Programador

## Variocontrol V860



## Instrucciones de uso

**Nr.405448** Español

**(para los idiomas english, français, português, italiano & deutsch utilice el enlace)**

[www.efka.net/Downloads/Accessories/Variocontrol V860](http://www.efka.net/Downloads/Accessories/Variocontrol V860)



# Índice

<b>1</b>	<b>Notas importantes.....</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Utilización del programador.....</b>	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Volumen del suministro.....</b>	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Montaje .....</b>	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Conexión del programador al controlador .....</b>	<b>5</b>
<b>6</b>	<b>Operación del programador Variocontrol V860 .....</b>	<b>6</b>
<b>6.1</b>	<b>Teclas de funciones generales .....</b>	<b>6</b>
<b>6.2</b>	<b>Introducción de código .....</b>	<b>7</b>
<b>6.3</b>	<b>Niveles de menú.....</b>	<b>9</b>
<b>6.3.1</b>	<b>Pantalla de inicio .....</b>	<b>9</b>
<b>6.3.2</b>	<b>Menú principal .....</b>	<b>10</b>
<b>6.3.3</b>	<b>Menú de parámetros .....</b>	<b>11</b>
<b>6.4</b>	<b>SIR (Rutina de instalación rápida).....</b>	<b>14</b>
<b>6.5</b>	<b>Menú de tiras de funciones sucesivas.....</b>	<b>17</b>
<b>7</b>	<b>Menú USB .....</b>	<b>23</b>
<b>8</b>	<b>Menú NFC .....</b>	<b>27</b>
<b>9</b>	<b>Leyendas de los símbolos.....</b>	<b>29</b>
<b>9.1</b>	<b>V860 – Funciones de las teclas .....</b>	<b>29</b>
<b>9.2</b>	<b>Pictograma.....</b>	<b>30</b>

## 1 Notas importantes



### ¡ATENCIÓN!

Las instrucciones de montaje deben ser tenidas en cuenta durante la instalación, la puesta en marcha y el mantenimiento. Las indicaciones de seguridad advierten contra peligros y ayudan a evitar lesiones personales.

## Garantía y responsabilidad

En caso de lesiones a personas y daños a objetos, se excluye cualquier responsabilidad y derecho a reclamos por indemnizaciones si los mismos se deben a una o más de las siguientes causas:

- Utilización inadecuada del programador *EFKA*
- Montaje y puesta en marcha inadecuados
- Incumplimiento de las indicaciones en las instrucciones de montaje
- Modificación por cuenta propia del programador *EFKA*
- Mantenimiento y reparaciones defectuosas

## Notas importantes

La versión actual del manual de instrucciones y listas de parámetros necesarias para el funcionamiento correcto del motor EFKA se encuentra en Internet en la página web EFKA [www.efka.net](http://www.efka.net), en la página “Downloads”.

En nuestra página web Uds. encontrarán también instrucciones complementarias para este control:

- ✗ Manual de instrucciones y de programación (Guía general)
- ✗ Uso con memoria USB
- ✗ Cables de adaptación

## 2 Utilización del programador

El programador **Efka** Variocontrol V860 es un display gráfico con módulo NFC integrado, que permite una transmisión inalámbrica de datos. Es apropiado para utilización con el controlador **Efka** AB620A, con uno de los subconectores D B776 (de 9 polos) existentes en la parte trasera. Utilizando este programador es posible seleccionar y modificar todos los parámetros (tiempos, velocidades de rotación, número de puntadas y otras funciones) mediante introducción digital. Además, simplifica la selección de funciones frecuentemente recurrentes mediante teclas y la configuración del display definida por el usuario.

## 3 Volumen del suministro

- Programador Variocontrol V860 **Efka** -Nº de pedido 5990164
- Soporte completo. Bolsa de plástico **Efka** Nº de pedido 1114041
  - 1x apoyo para el programador
  - 1x tornillo alomado avellanado M5 x 10
  - 2x tornillos para placas aglomeradas 4 x 20
- Instrucciones de servicio V860 **Efka** Nº de pedido 0401448

## 4 Montaje

Antes de la puesta en marcha del controlador, el programador Variocontrol V860 debe montarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante de las máquinas de coser.



**¡ATENCIÓN!**

Para elegir el lugar de instalación y el tendido del cable de conexión es imprescindible observar las indicaciones de seguridad del capítulo 1. Manténgase distante de las partes que puedan moverse.

## 5 Conexión del programador al controlador



**¡ATENCIÓN!**

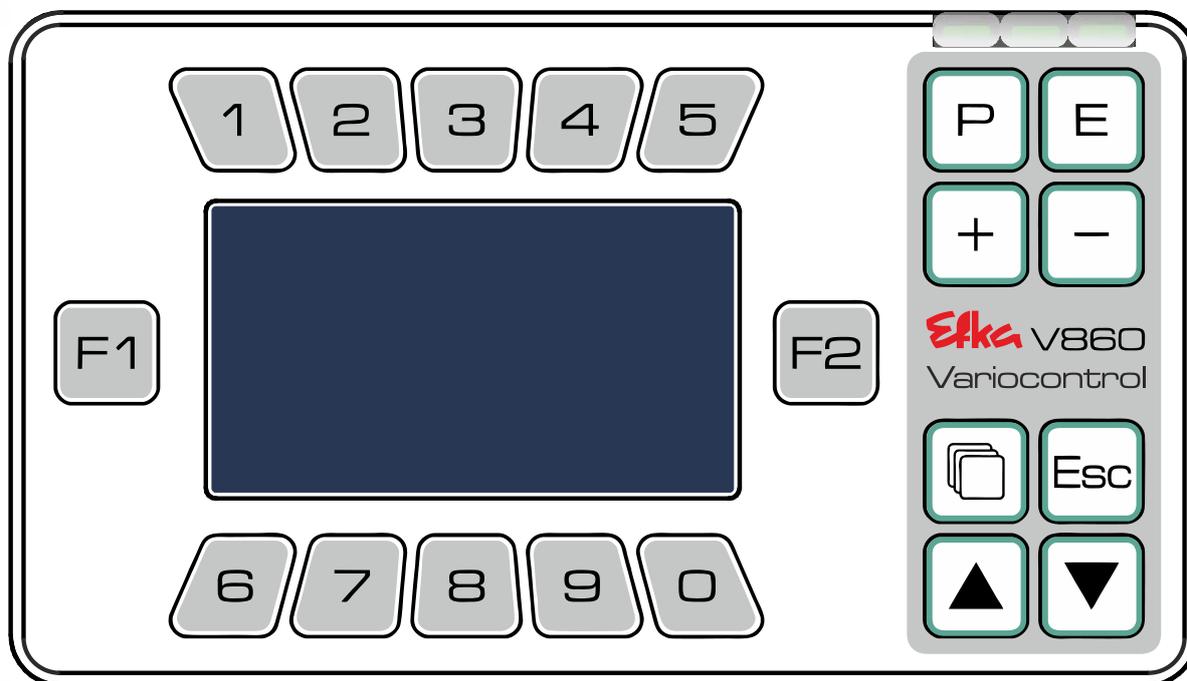
Antes de enchufar o retirar la clavija de conexión del Variocontrol V860, es imprescindible desconectar el accionamiento mediante el interruptor principal o retirar la clavija de enchufe.

Para establecer la conexión eléctrica, debe enchufarse la clavija de enchufe del programador en el conector B776 en la parte trasera del controlador, y apretarse los tornillos.

La posición exacta del conector puede verse en las instrucciones de servicio del controlador AB620A.

## 6 Operación del programador Variocontrol V860

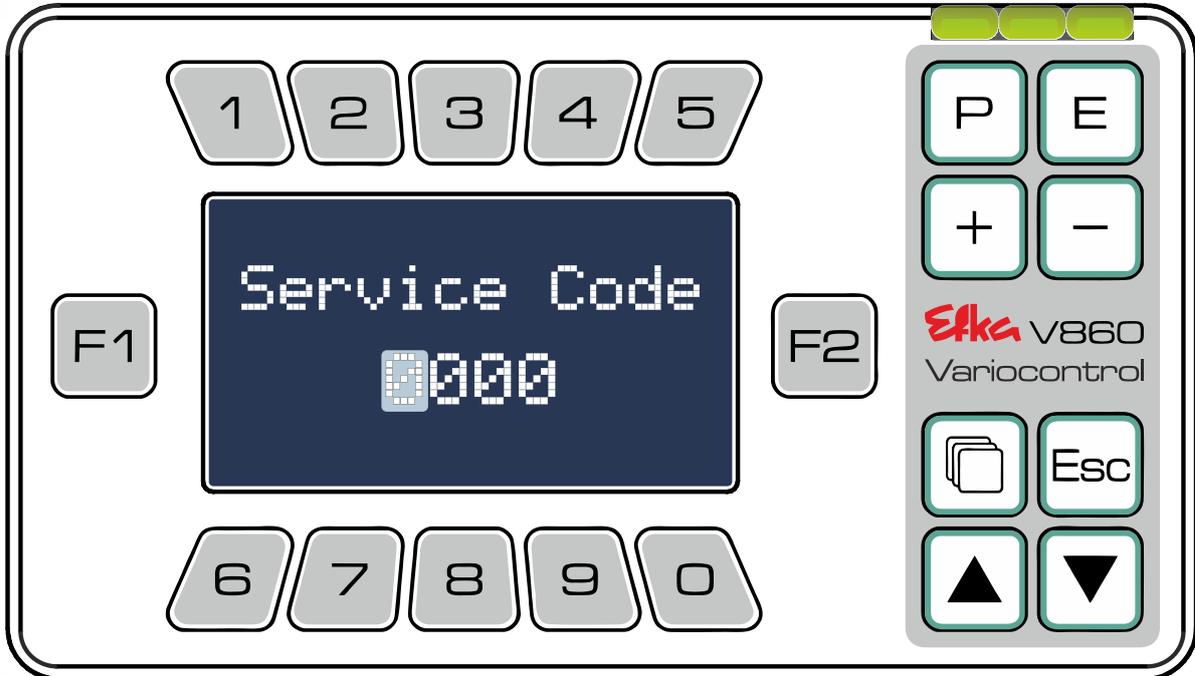
### 6.1 Teclas de funciones generales



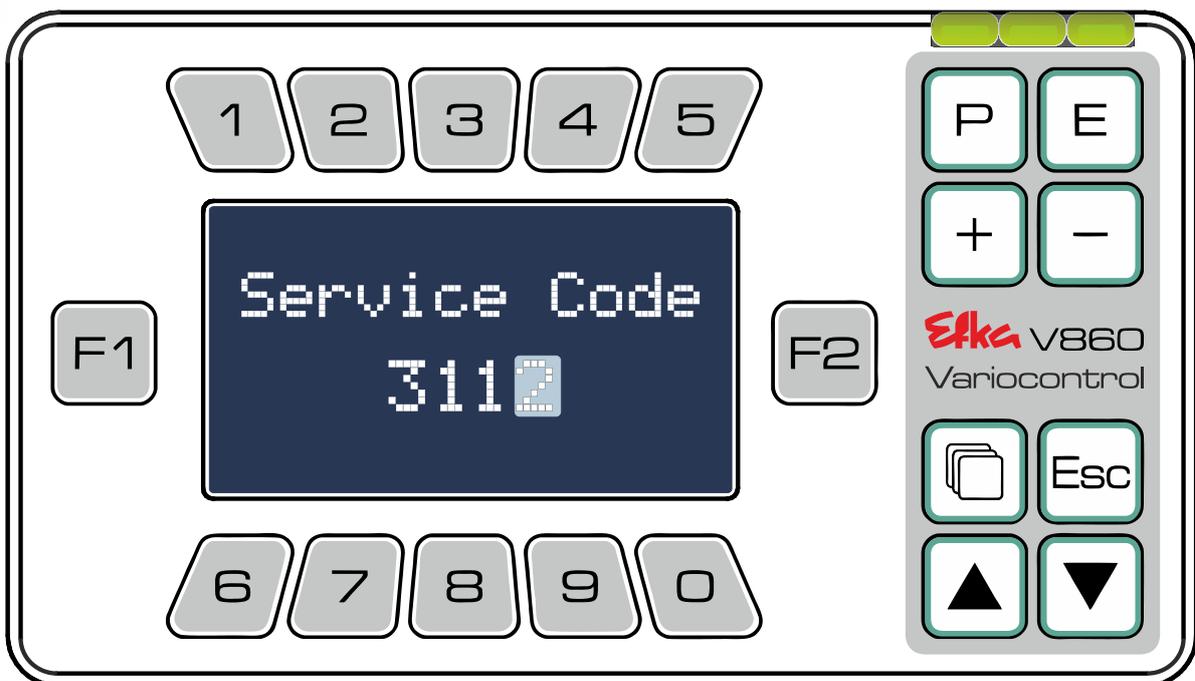
- Subir el valor indicado; aumentar la velocidad de rotación durante la operación de costura
- Disminuir el valor indicado; bajar la velocidad de rotación durante la operación de costura
- Acceder / cerrar el modo de programación
- Enter / confirmar
- Selección hacia arriba
- Selección hacia abajo
- Paso atrás / volver un nivel
- Cambio de posición hacia la izquierda mediante introducción de un valor en el modo de programación  
Las funciones durante la operación son programables mediante **F-293**  
(véase lista de parámetros)
- Cambio de posición hacia la derecha mediante introducción de un valor en el modo de programación  
Las funciones durante la operación son programables mediante **F-294**  
(véase lista de parámetros)
- Cambio entre la pantalla de menú y la pantalla de inicio
- hasta Activación de los menús / funciones individuales; introducción de cifras

## 6.2 Introducción de código

**DESCONECTE** el controlador con el interruptor principal, presione y mantenga **P** presionado y vuelva a **CONECTAR** el controlador. **Espera hasta que aparezca la indicación.**

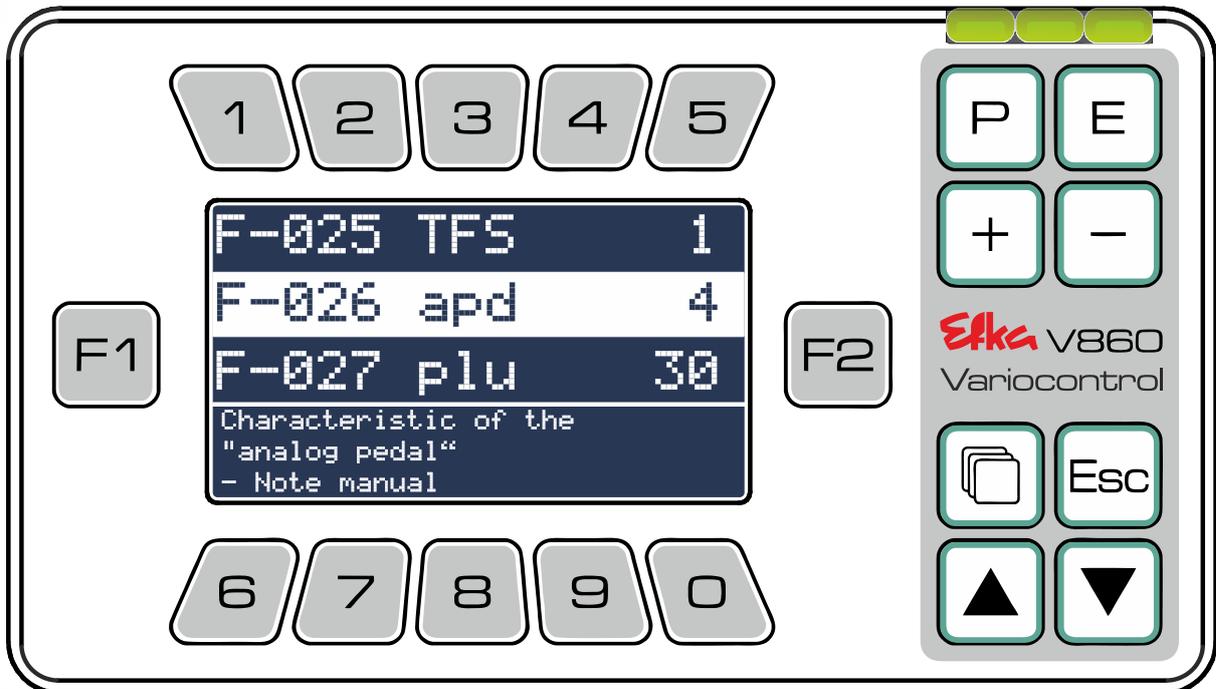


Introduzca ahora el código requerido (**código N° 1907** Nivel técnico; **código N° 3112** Nivel de preparador) con ayuda de las **teclas 1 hasta 0**. Confirme el código ingresado con **E**.

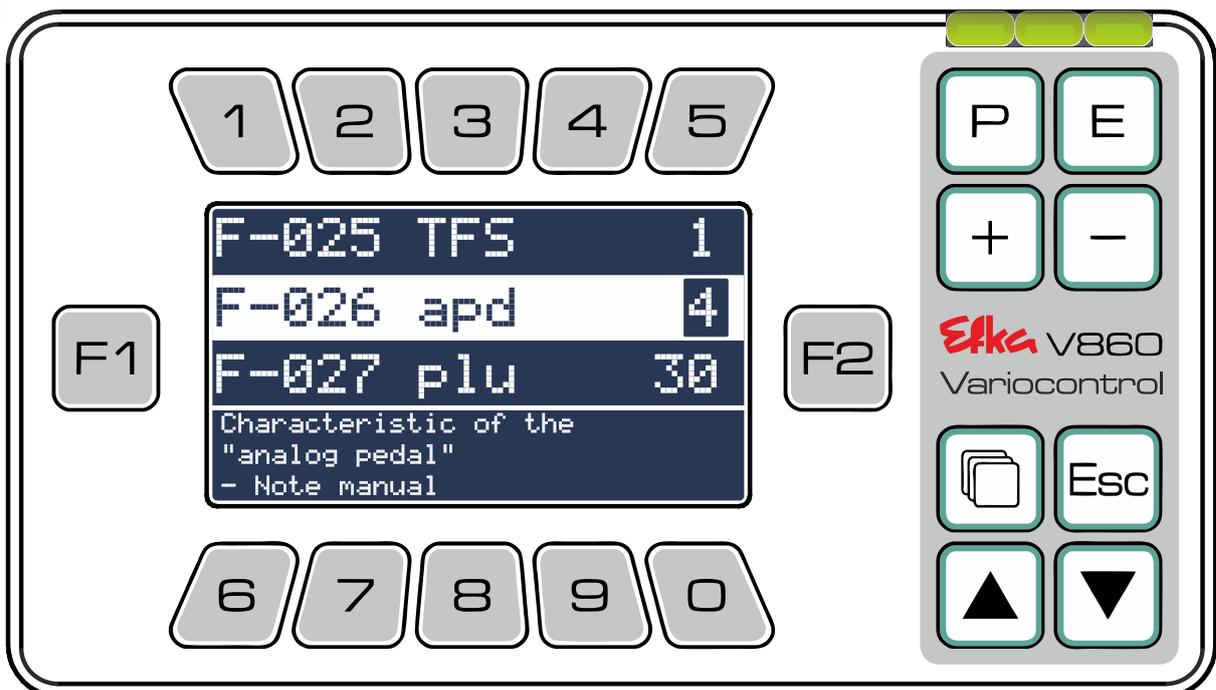


El programador V860 cambia automáticamente la representación de la lista de parámetros al **nivel dependiente del código (Código Nº 1907 Nivel técnico; Código Nº 3112 Nivel de preparador)** Recorra con  y  la lista de parámetros o ingrese el parámetro deseado directamente a través de las teclas  hasta  y confirme la entrada con .

Por ej. código Nº. 1907 parámetro F-026.



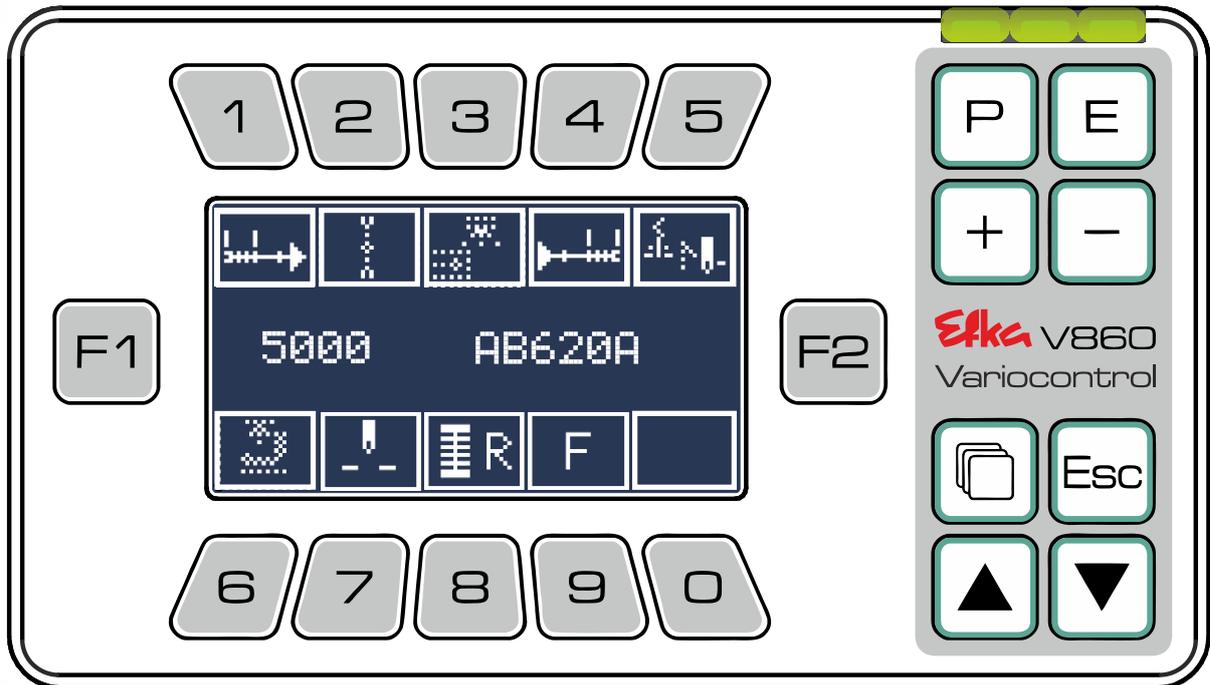
Después de confirmar con  la indicación cambia automáticamente al parámetro seleccionado



En el **capítulo 6.3.3** encontrará ayuda detallada para la introducción de parámetros

## 6.3 Niveles de menú

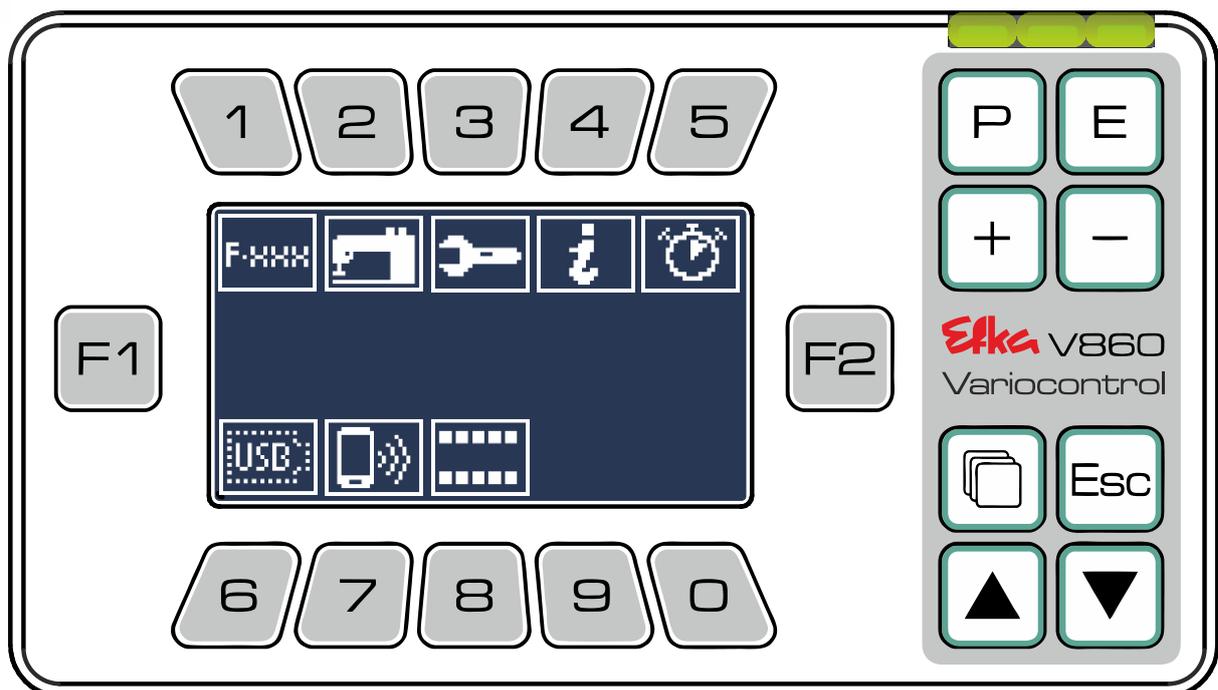
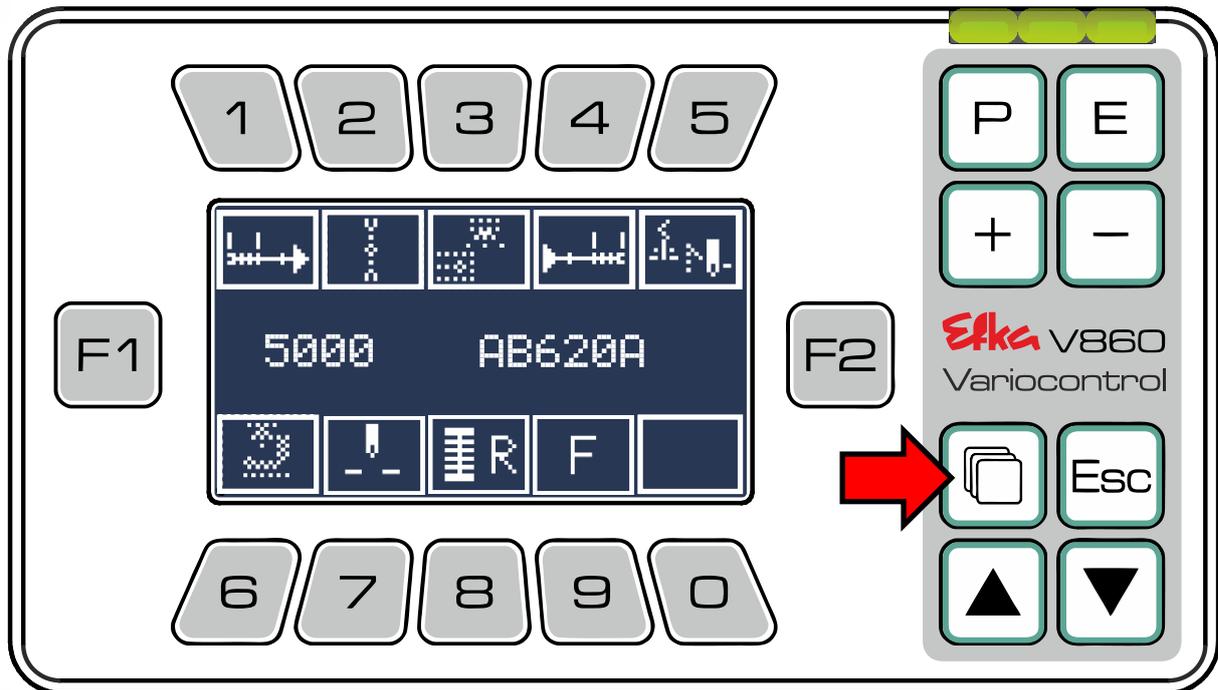
### 6.3.1 Pantalla de inicio (F-290=5 Cadeneta con tijera rápida-modo Predeterminado)



- Aumentar el valor visualizado**
- Disminuir el valor visualizado**
- Acceder / cerrar el modo de programación**
- Enter / confirmar**
- Selección hacia arriba**
- Selección hacia abajo**
- Salir: Paso atrás / volver un nivel**
- Funciones adicionales**  
F1 programable mediante **F-293** / F2 programable mediante **F-294**  
(véase lista de parámetros)
- Menú: Cambio entre los niveles del menú**
- Remate inicial: SIMPLE / DOBLE / DESCONECTADO** o condensación inicial de puntada
- Conteo de puntadas: Costura HACIA ADELANTE / HACIA ATRÁS / DESCONECTADA**
- Función de la célula fotoeléctrica: CLARA-OSCURA / OSCURA-CLARA / DESCONECTADA**
- Remate final: SIMPLE / DOBLE / DESCONECTADO** o condensación final de puntada
- Cortahilos: CORTAHILOS / CORTAHILOS + APARTAHILOS / DESCONECTADO**
- Automat. Elevación del prensatelas al detenerse en la costura: ACTIVADA / DESACTIVADA**
- Posición inicial de la aguja: (UT/OT) POSICIÓN 1 / POSICIÓN 2**
- Guardahilos de bobina: Establecer / resetear**
- Tecla de función: Programable mediante F-008**
- Sin función**

### 6.3.2 Menú principal

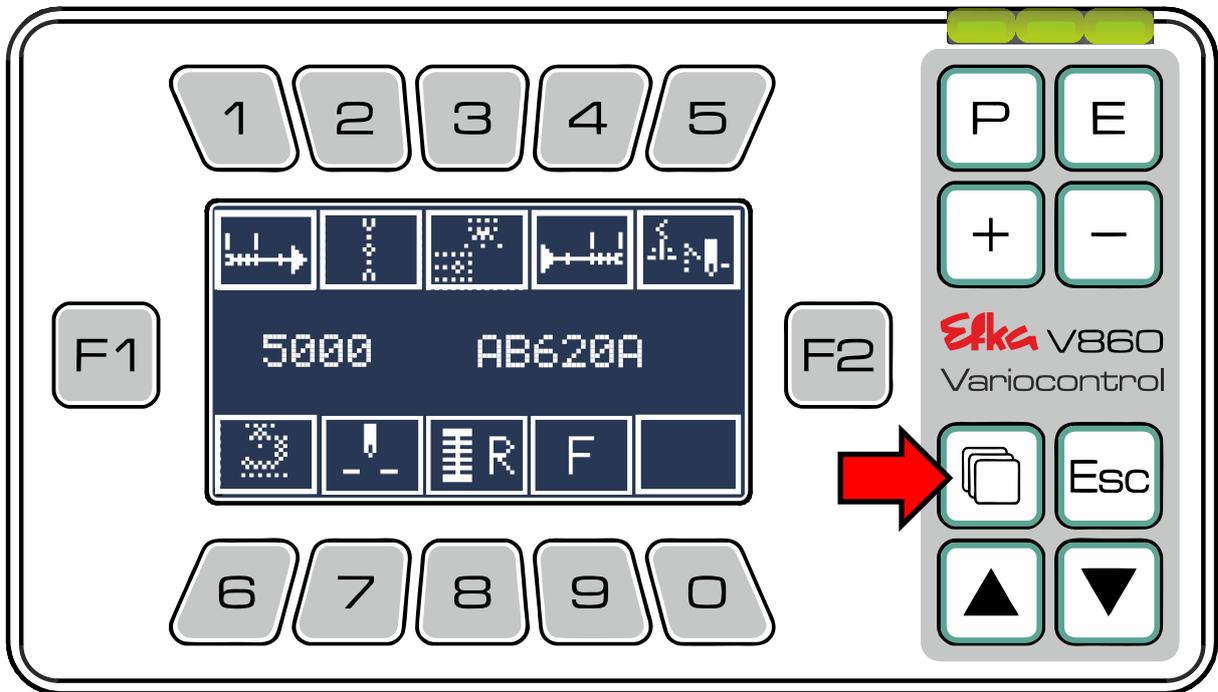
(Para acceder al menú principal presione en )



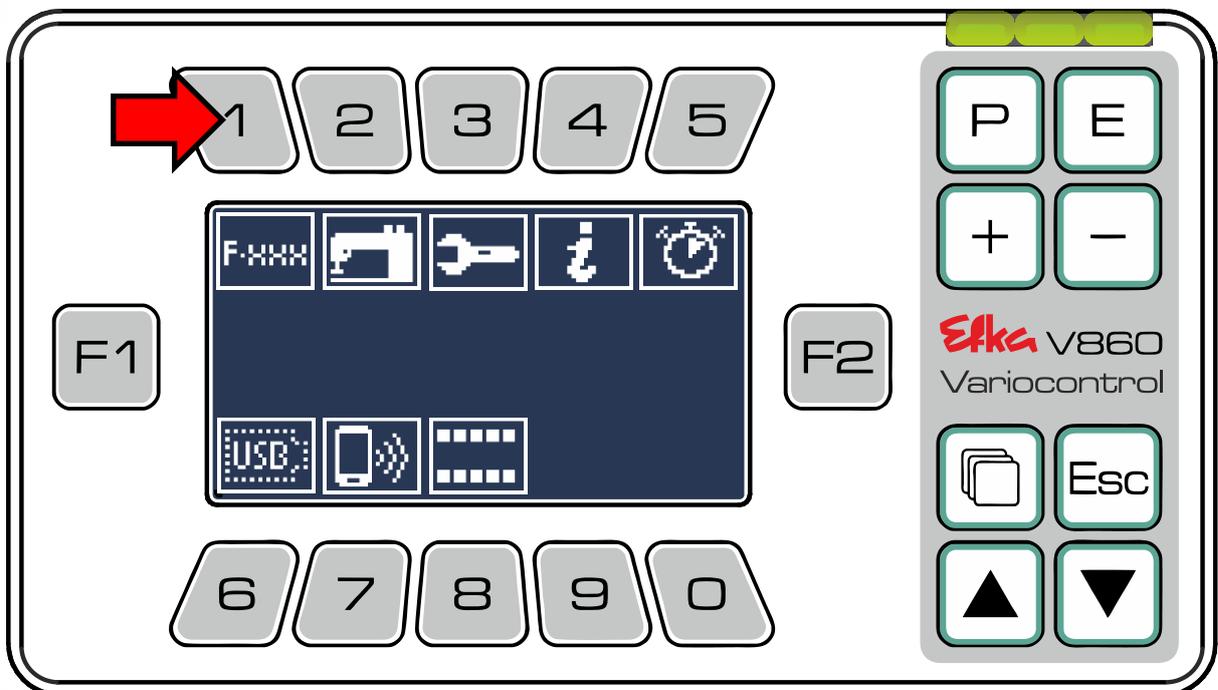
- |                                                                                     |                                                    |                                                                                     |                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|  | <b>Menú de parámetros</b>                          |  | <b>Nivel NFC</b>                                       |
|  | <b>Preparar la máquina</b>                         |  | <b>Menú de tiras de funciones sucesivas</b>            |
|  | <b>Prueba IO: Prueba de las entradas y salidas</b> |  | <b>Salir del menú / Volver a la pantalla de inicio</b> |
|  | <b>Contador de horas de operación</b>              |  | <b>Volver un nivel</b>                                 |
|  | <b>Informaciones del sistema</b>                   |  | <b>Volver a la pantalla de inicio</b>                  |
|  | <b>Acceso a USB</b>                                | <b>(Las teclas restantes no tienen función asignada en el menú)</b>                 |                                                        |

### 6.3.3 Menú de parámetros

Para acceder al menú principal presione en 

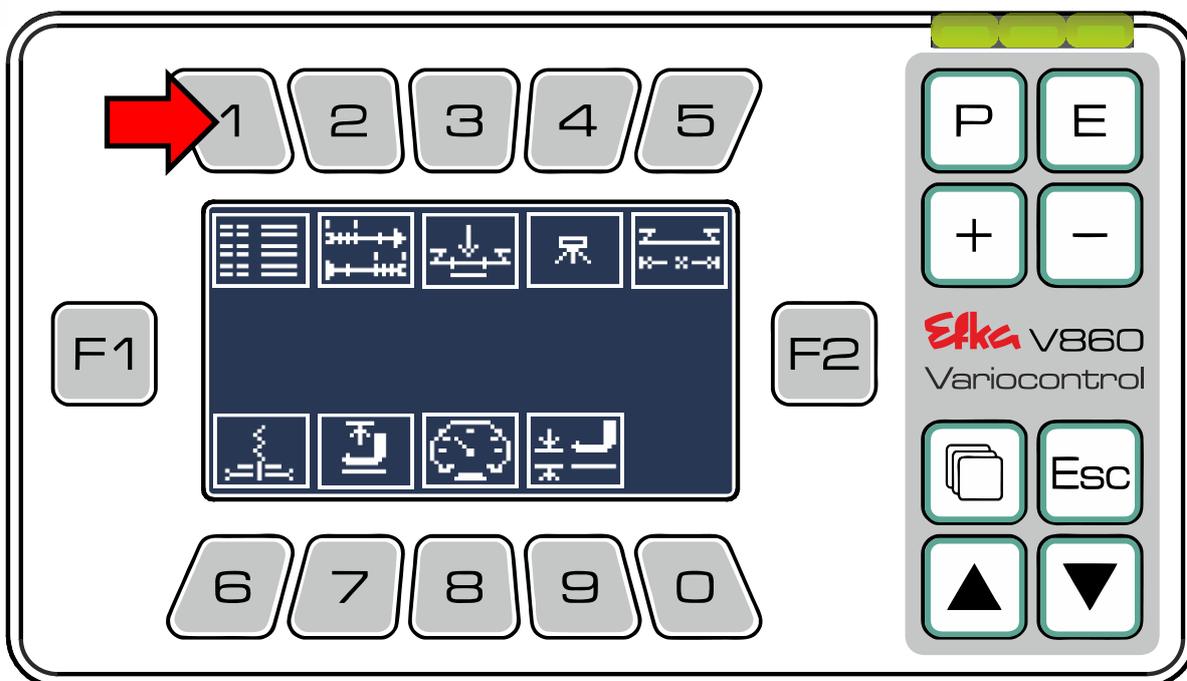


Para acceder al menú de parámetros presione en 



Estando en el **menú de parámetros**, para poder acceder a la **lista de parámetros en el nivel del operador**, presione **1**. (En el caso de que quiera acceder al nivel **técnico** o de **preparación**, siga las indicaciones en el **capítulo 6.2**)

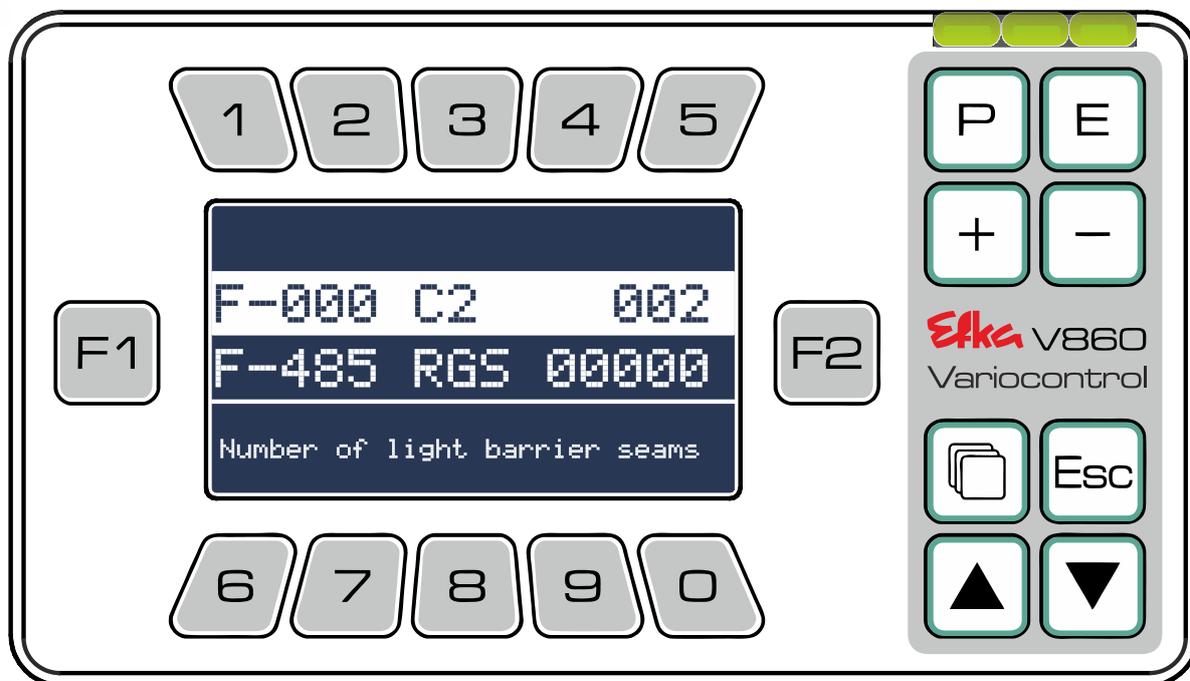
Si solo desea modificar los parámetros típicos del modo actual seleccionado, utilice el acceso rápido con ayuda de las **teclas 2 hasta 9**.



- 1**    **Lista de parámetros**
- 2**    **Solo parámetros para condensación de puntada**
- 3**    **Solo parámetros para conteo de puntadas**
- 4**    **Solo parámetros para puntadas de compensación por célula fotoeléctrica**
- 5**    **Solo parámetros para funciones de la costura**
- 6**    **Solo parámetros para el cortahilos**
- 7**    **Solo parámetros para elevación de prensatelas**
- 8**    **Solo parámetros para velocidades de rotación**
- 9**    **Solo parámetros para el acoplamiento de cambio de elevación con distensión del hilo**
- P**    **Volver a la pantalla de inicio (tira de funciones sucesivas ajustadas)**
- [Icono de carpeta]**    **Volver un nivel**
- Esc**    **Volver a la pantalla de inicio (tira de funciones sucesivas ajustadas)**

**(Las teclas restantes no tienen función asignada en el menú)**

Usted se encuentra ahora en la lista de parámetros al **nivel dependiente del código (Código Nº 1907 Nivel técnico; Código Nº 3112 Nivel de preparador)** Recorra con ▲ y ▼ la lista de parámetro o ingrese los números de los parámetros deseados, uno detrás del otro, directamente a través de las teclas 1 hasta 0 y confirme la entrada con E.



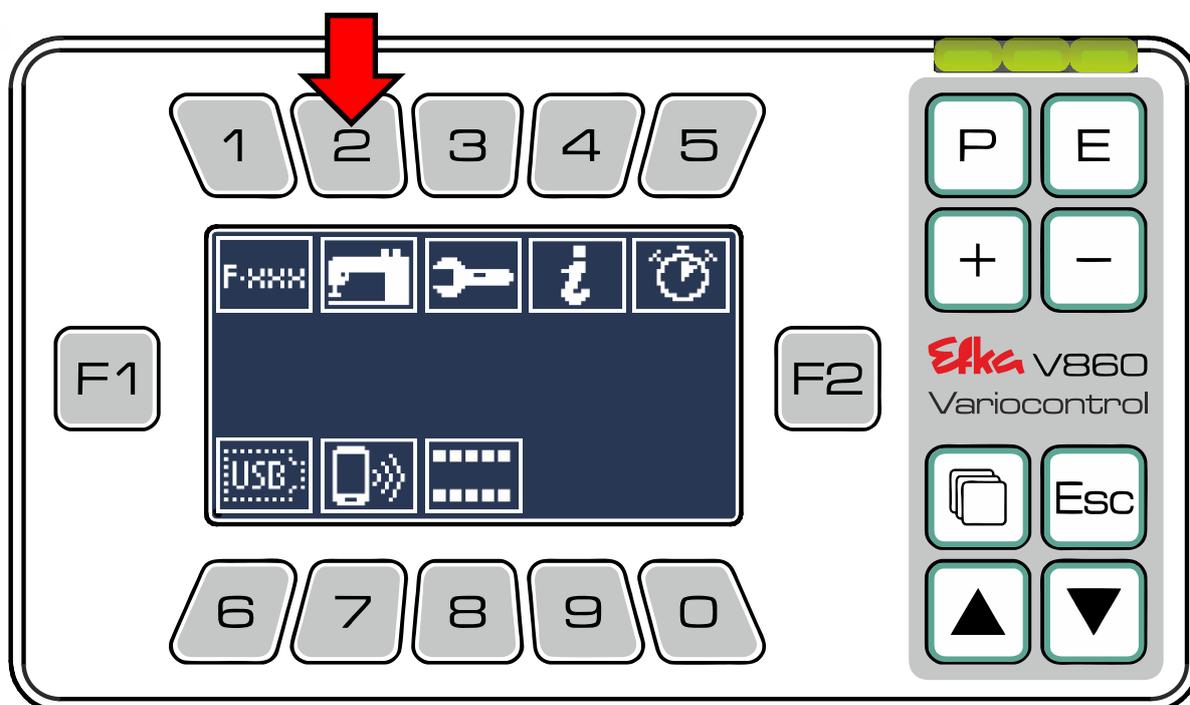
- Aumentar el valor**
- Disminuir el valor**
- Un nivel hacia atrás** (presionando varias veces se vuelve a la pantalla de inicio)
- Enter / confirmar**
- Selección hacia arriba**
- Selección hacia abajo**
- Salir: Paso atrás / volver un nivel**
- Selección de dígitos para la introducción de parámetros: Cursor hacia la izquierda**
- Selección de dígitos para la introducción de parámetros: Cursor hacia la derecha**
- Menú: Paso atrás / volver un nivel**
- hasta** **Introducción de valores presionando los números individuales**

## Indicación importante

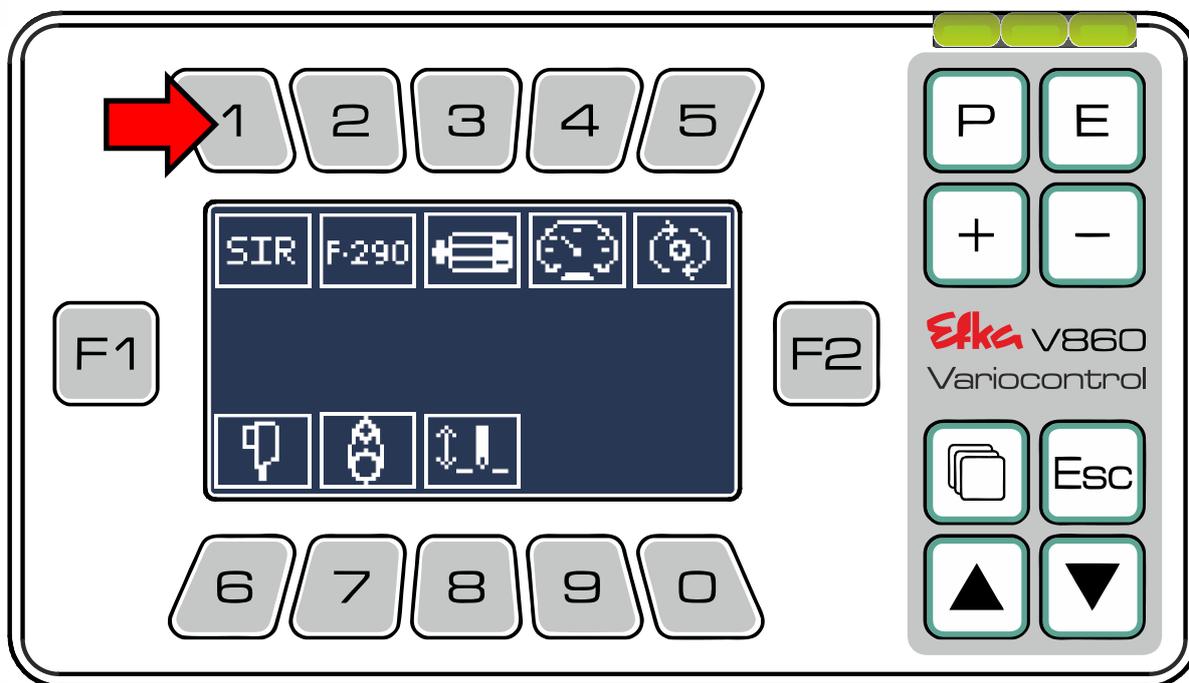
Al final de las **instrucciones de operación del AB620A** encontrará un listado detallado de los números de parámetros y sus funciones.

### 6.4 SIR (Rutina de instalación rápida)

Debe estar registrado con el **código Nº. 3112**. En el menú principal presione en 2.



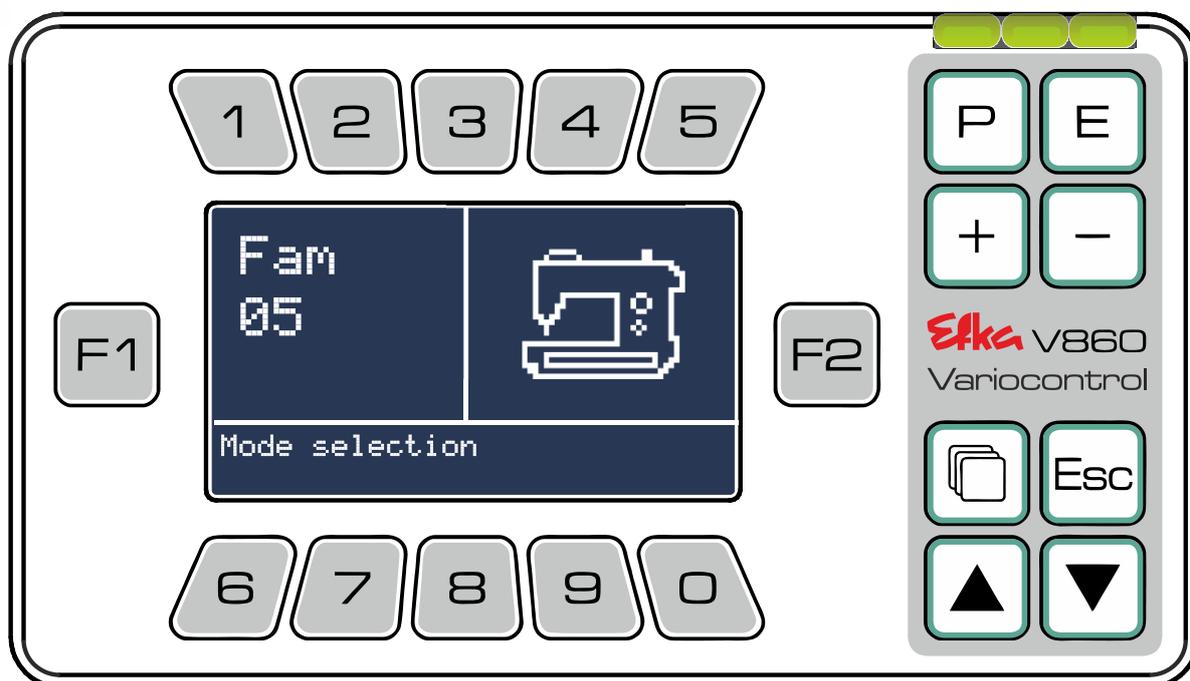
Ahora se encuentra en el **menú SIR**.



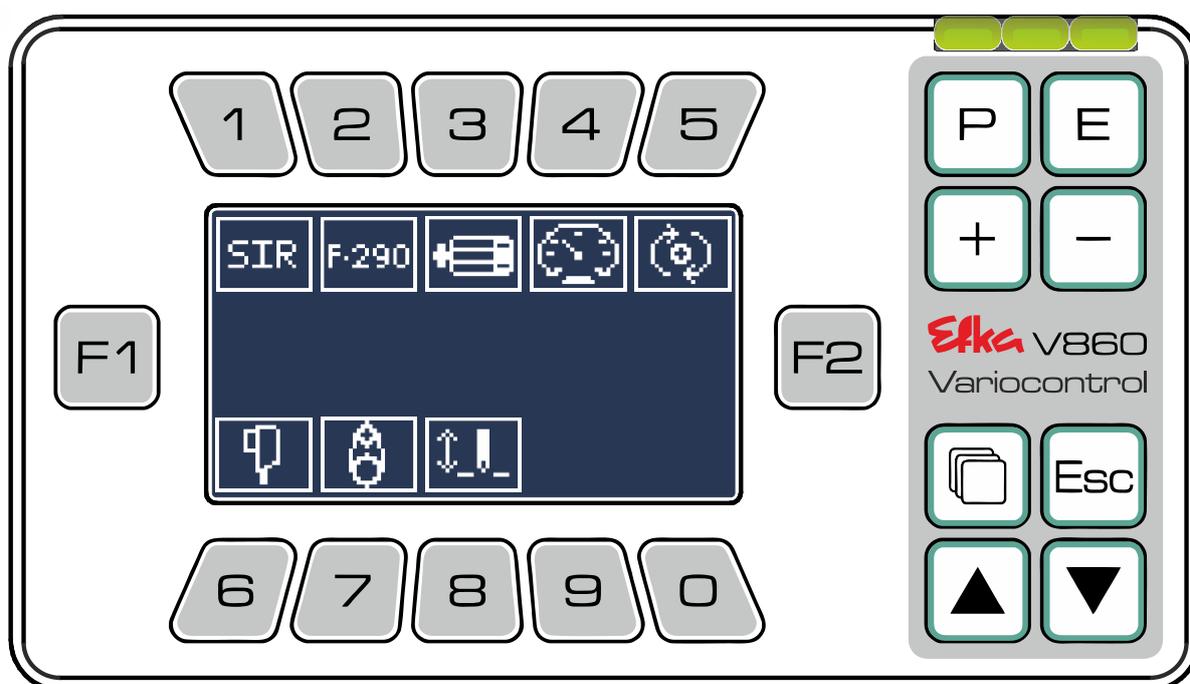
Presione en **1** para iniciar la rutina de instalación rápida (**SIR**), al hacerlo se accede de forma sucesiva y automática a los parámetros, o seleccione los parámetros individuales de forma manual empleando las **teclas 1 hasta 8**.

- |                                                |                                    |                                 |
|------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| <b>2</b> Selección del modo                    | <b>5</b> Sentido de giro del motor | <b>8</b> Posiciones de la aguja |
| <b>3</b> Selección del tipo de motor           | <b>6</b> Generador de impulsos     |                                 |
| <b>4</b> Selección de la velocidad de rotación | <b>7</b> Traducción                |                                 |

Inicio de la rutina de instalación rápida (SIR)

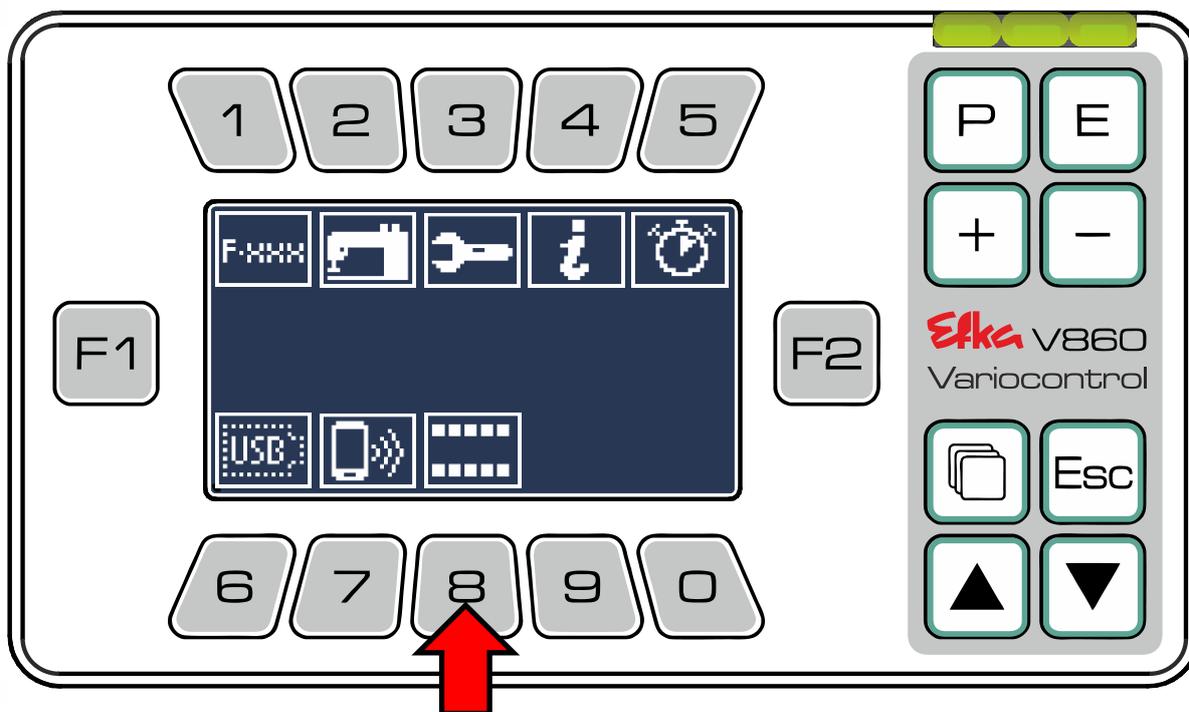


Con **+** & **-**, o con las teclas de números, modifique el valor actual y confirme su entrada con **E**. Al siguiente parámetro se accede automáticamente. Una vez que todos los parámetros hayan sido ajustados exitosamente, la **rutina de instalación rápida** se cierra de forma automática y el programador conmuta al **menú SIR**.

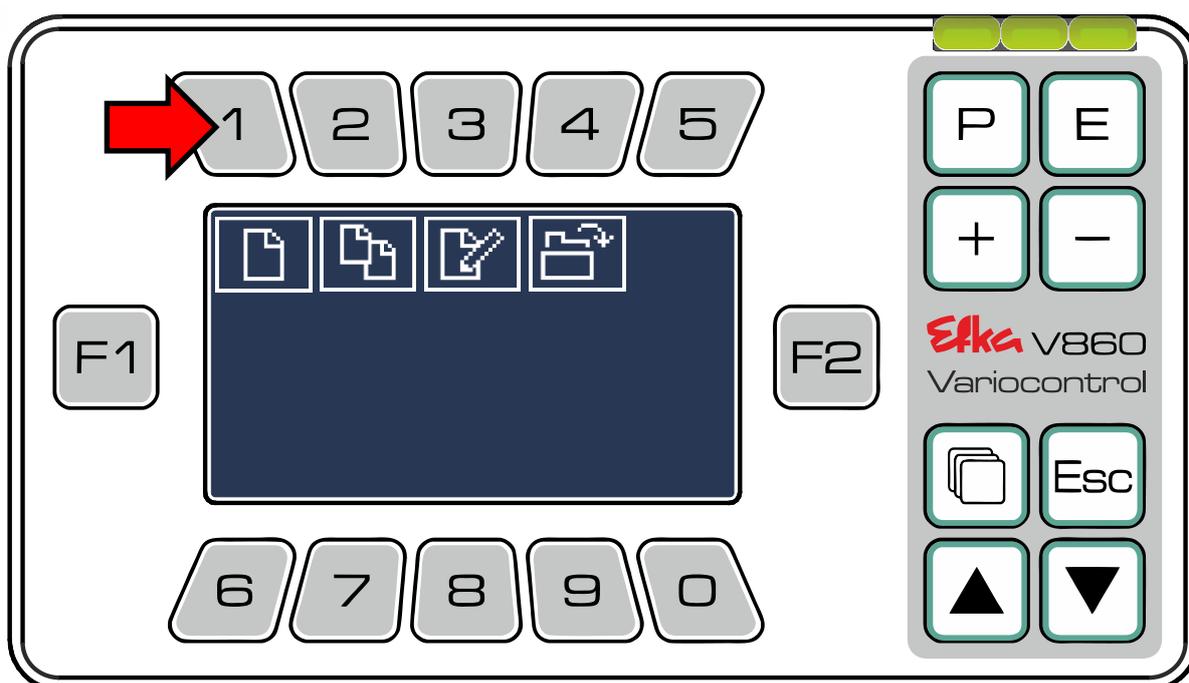


## 6.5 Menú de tiras de funciones sucesivas

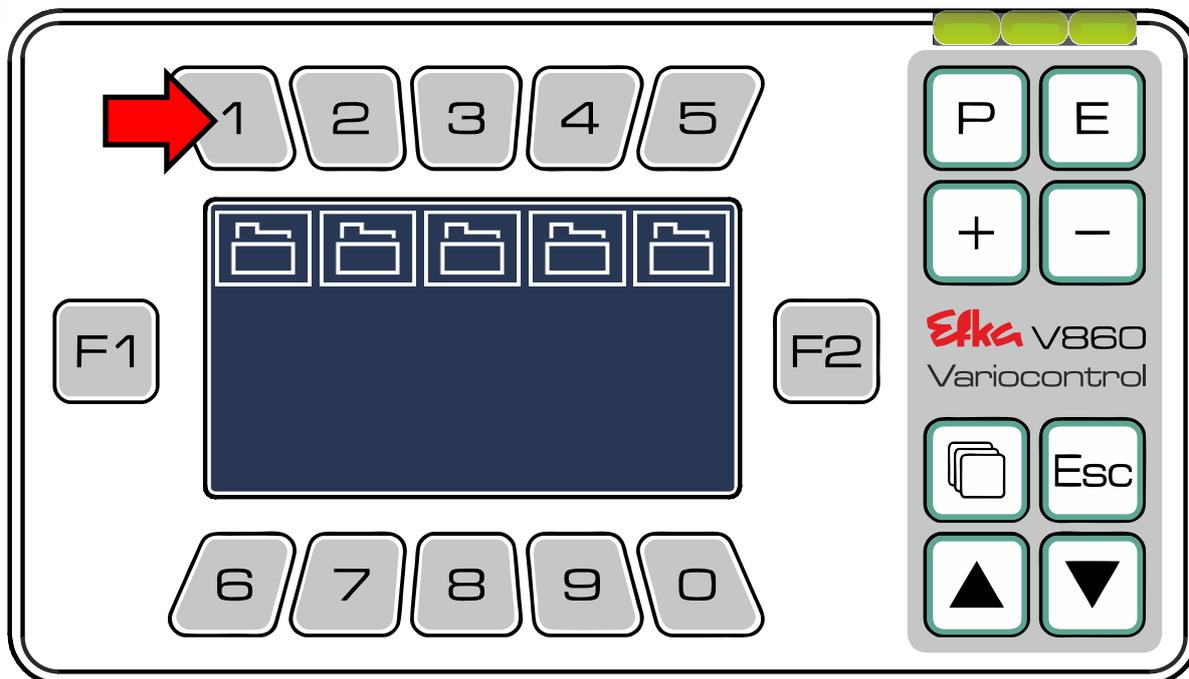
En el **editor de la tira de funciones sucesivas** es posible editar las **tiras de funciones sucesivas** de forma individual. Para ello, en el **menú principal**, presione **8** para acceder al **menú de tiras de funciones sucesivas**



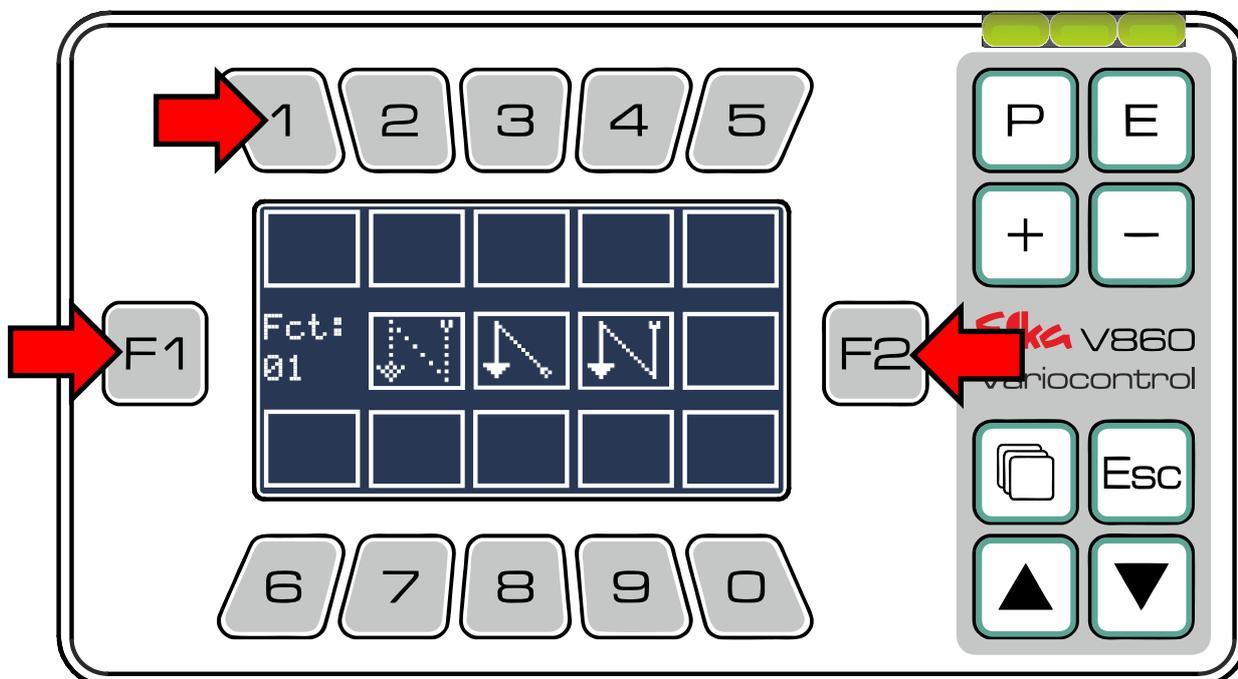
Ahora presione **1** para acceder al editor de la **tira de funciones sucesivas**.



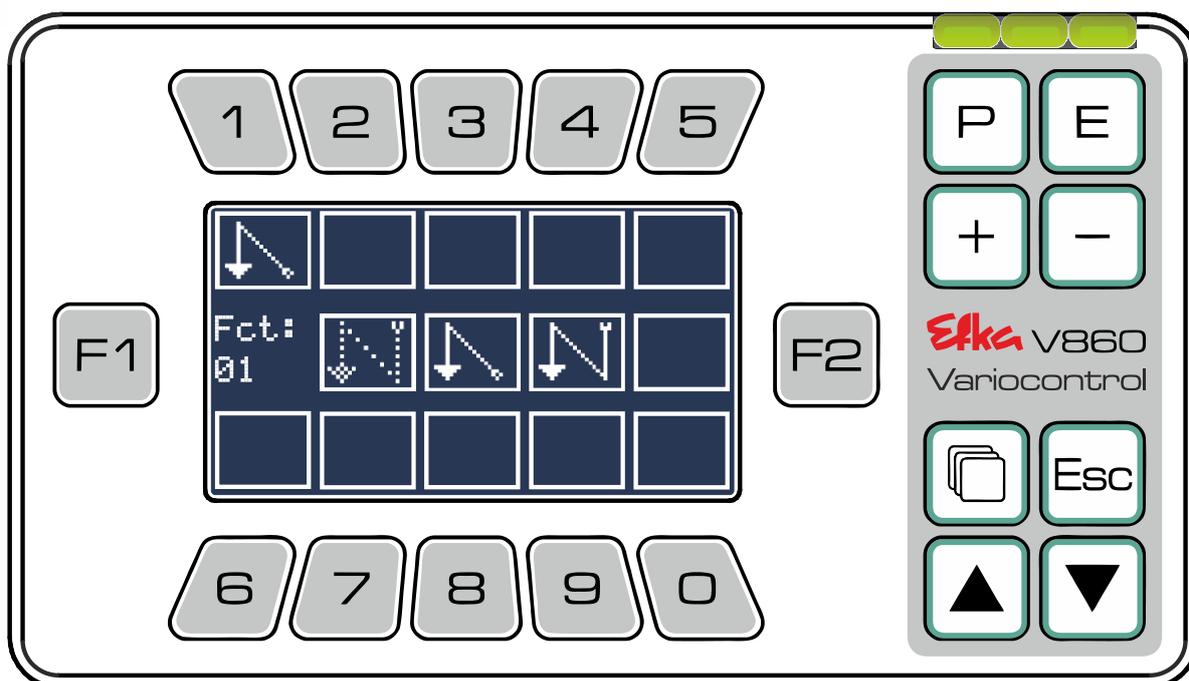
Con ayuda de las teclas **1** hasta **5** seleccione el lugar de almacenamiento deseado. (Ejemplo **1**)



Aquí puede generar **tiras de funciones sucesivas** definidas por el usuario.



Con **F1** y **F2** seleccione la función deseada. Para asignar la función de una tecla, mantenga **presionada** la tecla (teclas **0** hasta **9**) hasta que el símbolo de la función aparezca en el campo de función de la tecla. **Ejemplo.:** **1**

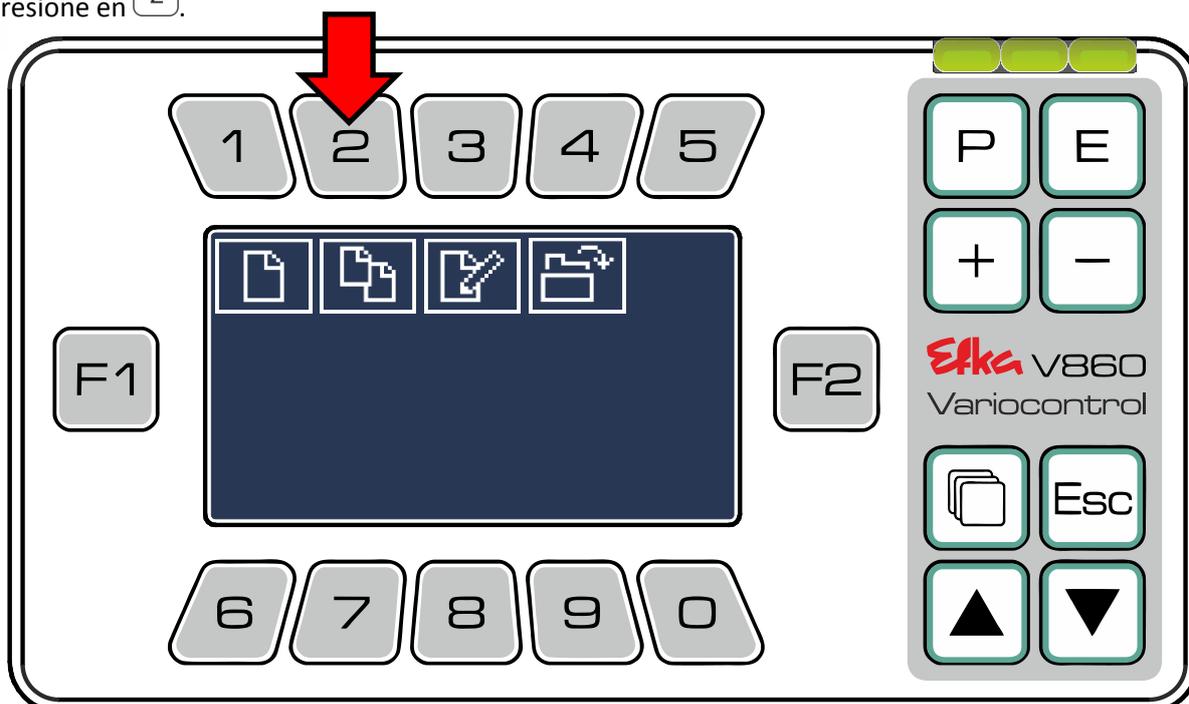


Si desea reemplazar una función por otra, puede sobrescribirla con el mismo procedimiento (presionando la tecla deseada durante un tiempo más largo). Si desea suprimir una función, o seleccionarla posteriormente como "**tecla vacía**", seleccione "**Fct:00**" (casilla vacía / sin función).

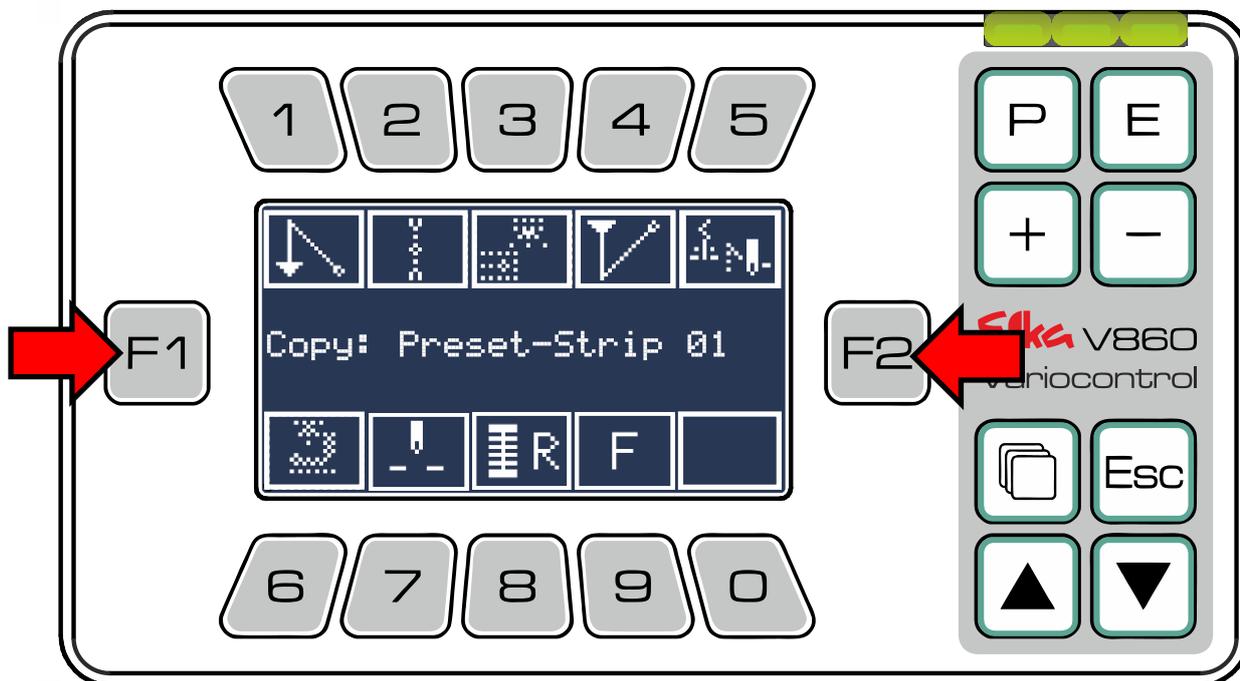
Una vez que todas las funciones deseadas estén asignadas, confirme su entrada con **E**.

El programador se hace cargo automáticamente de crear la **tira de funciones sucesivas** y conmuta a la **pantalla de inicio**.

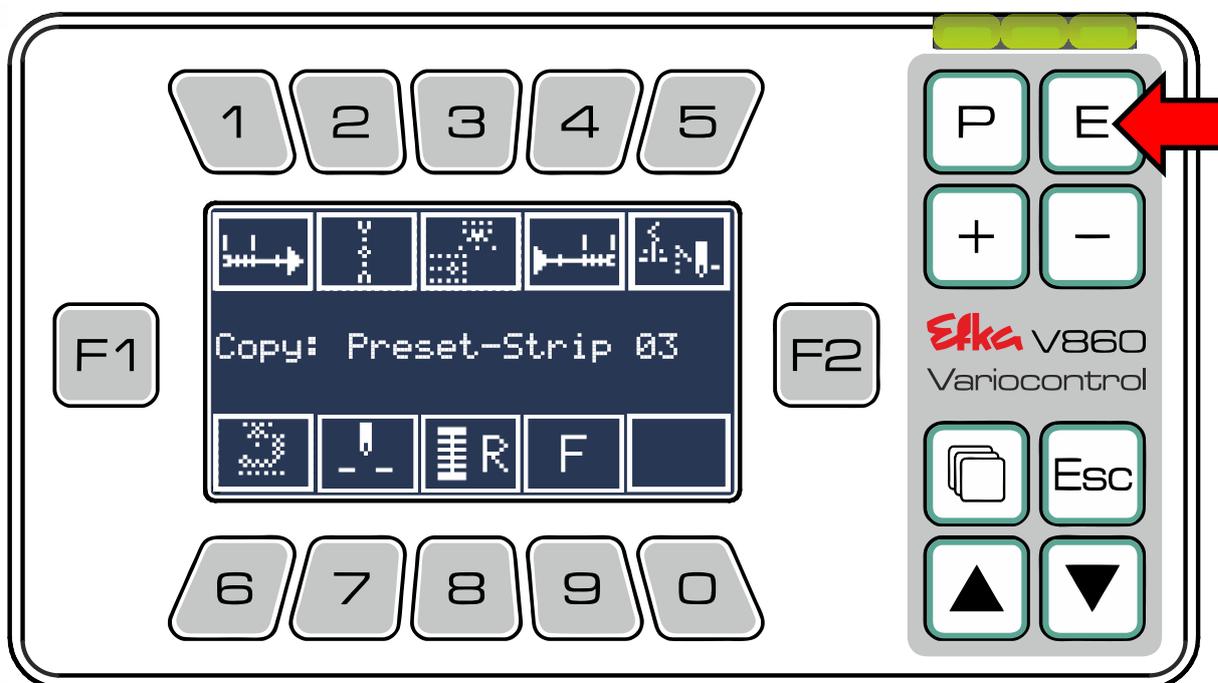
Para copiar **listas predeterminadas** o listas definidas por el usuario y a continuación editarlas, presione en **2**.



Con **F1** y **F2** seleccione las **listas predeterminadas** que quiera utilizar como base.

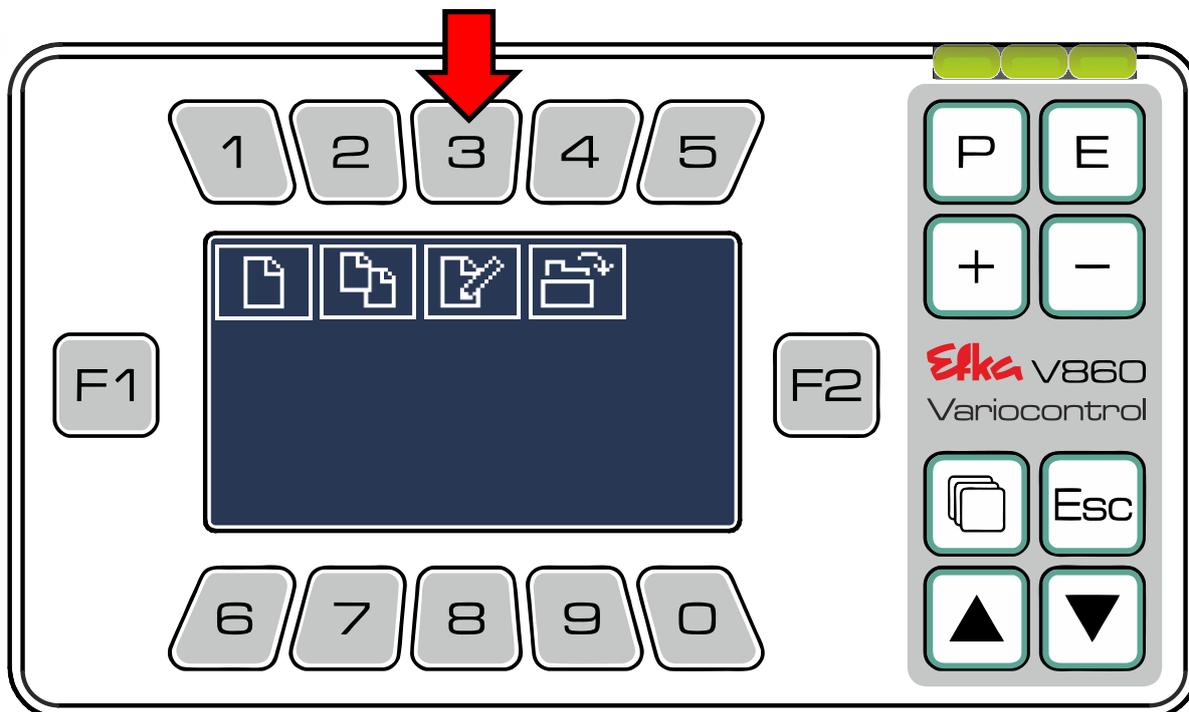


Ejemplo.: Predefina lista **03** y confirme su selección con **E**.

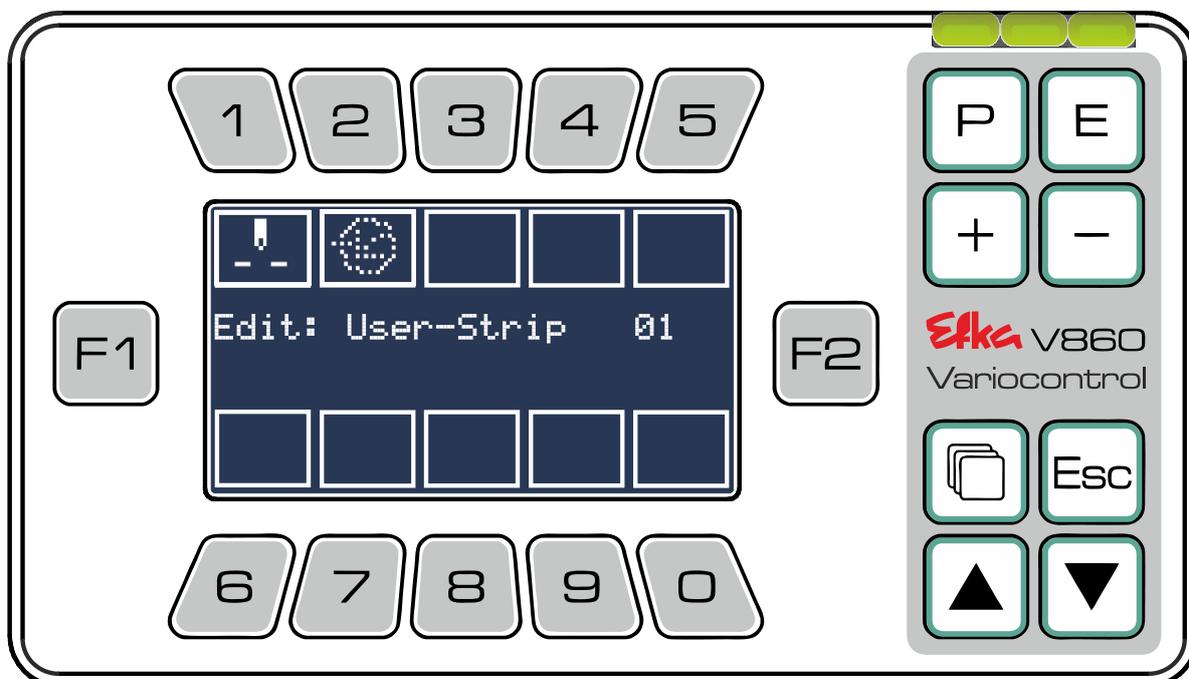


A continuación vuelva a seleccionar el lugar de almacenamiento y utilice el mismo procedimiento con el **editor de tiras de funciones sucesivas**.

Las **tiras de funciones sucesivas** ya instaladas pueden editarse presionando **3**.

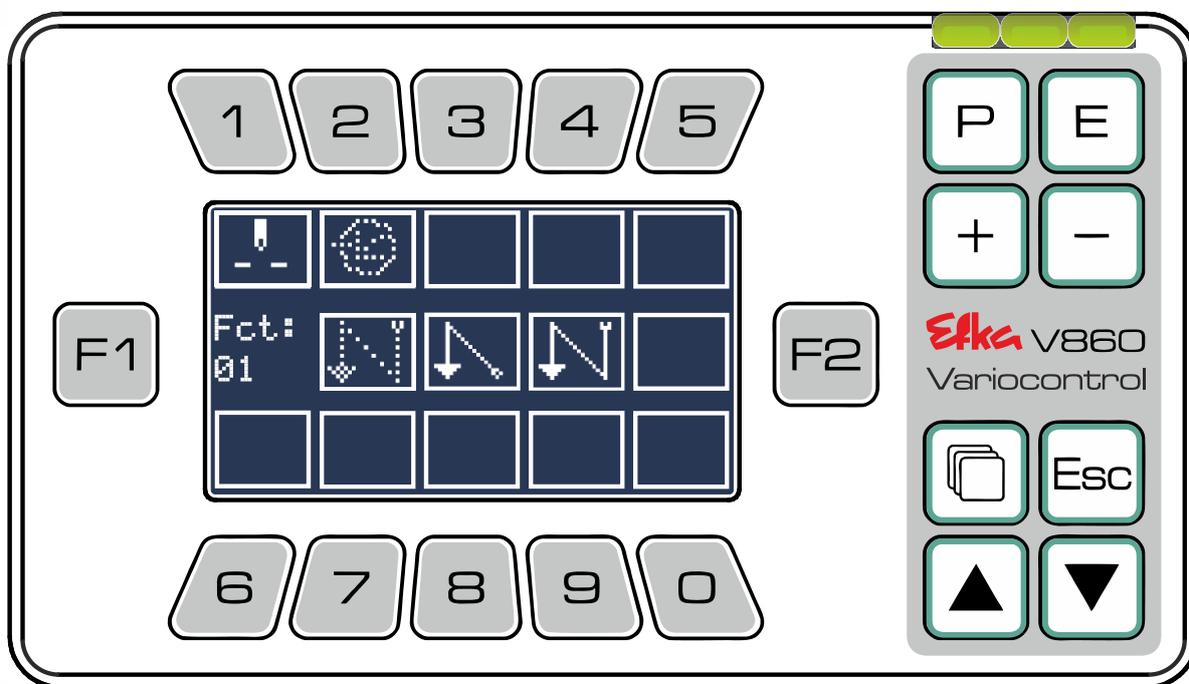


Con **F1** o **F2** seleccione las **tiras de funciones sucesivas** deseadas (por eje. **Tira de usuario 01**) y confirme su selección con **E**.

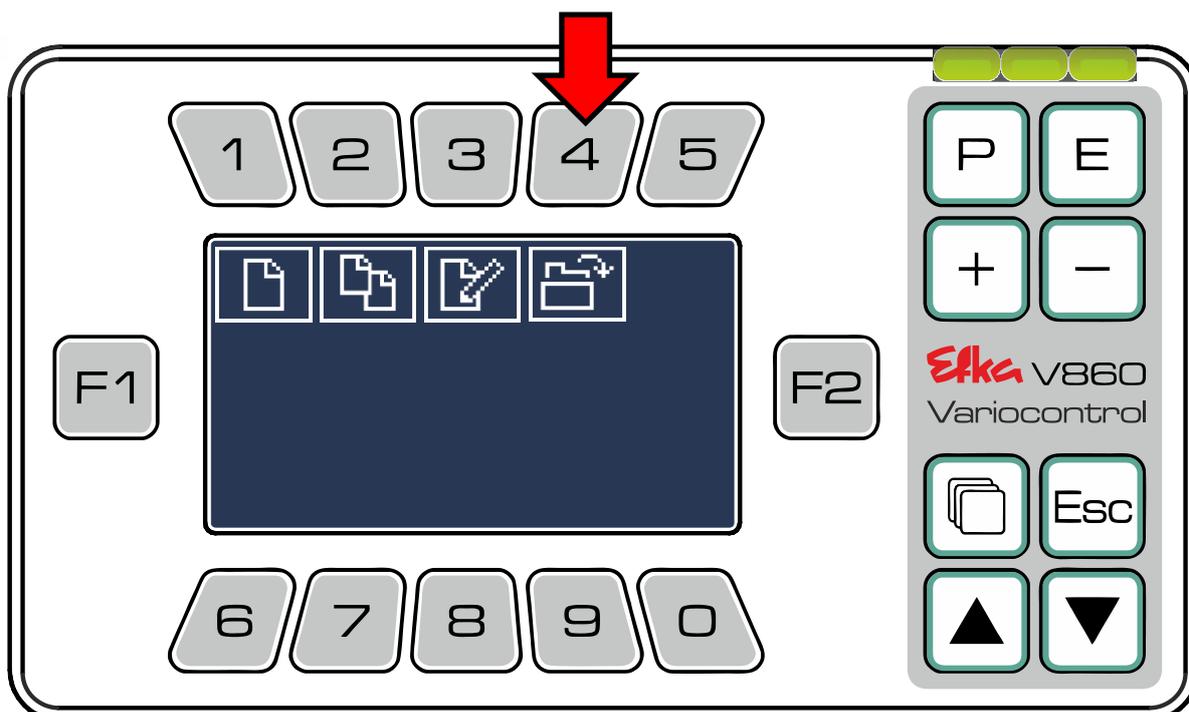


El programador conmutará de inmediato al **editor de listas**.

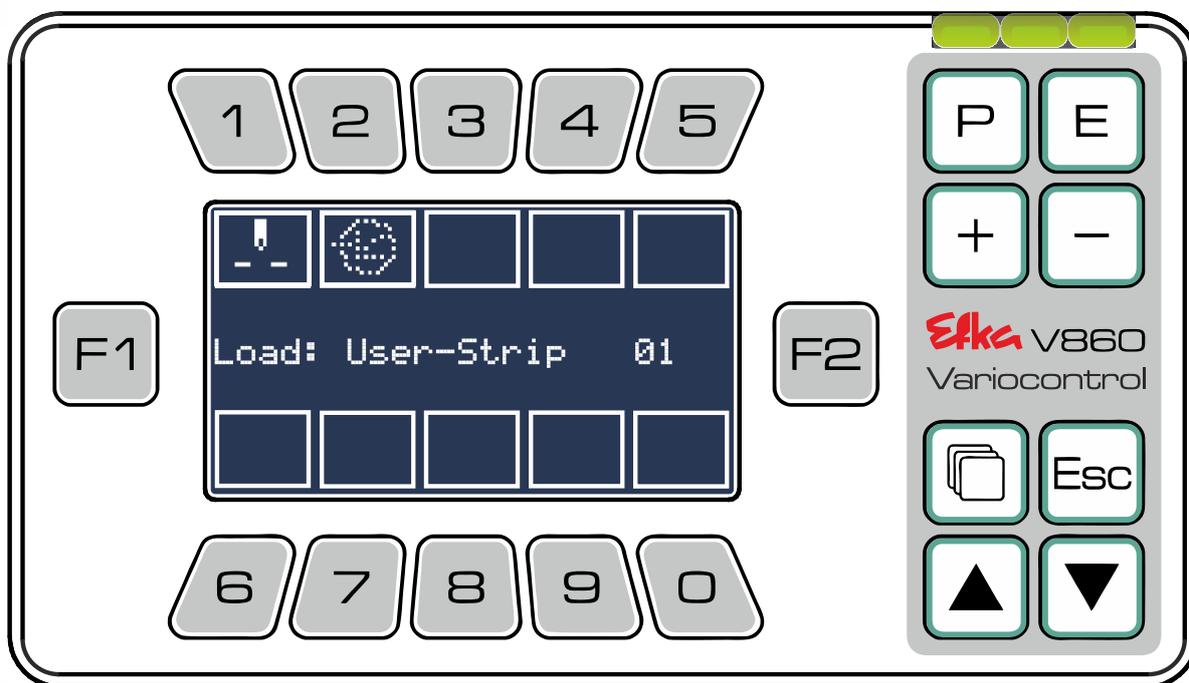
Como se describe en el **capítulo 6.5**, ahora puede cambiar, eliminar o añadir las funciones en las tiras de funciones sucesivas seleccionadas. A continuación almacene y confirme sus modificaciones presionando en **E**. El programador incorpora automáticamente las **tiras de funciones sucesivas** y conmuta a la pantalla de inicio.



Presionando **4** puede visualizar y seleccionar todas las **tiras de funciones sucesivas** instaladas (incluso las **tiras de funciones sucesivas** creadas, como también las **tiras predeterminadas** y preinstaladas).



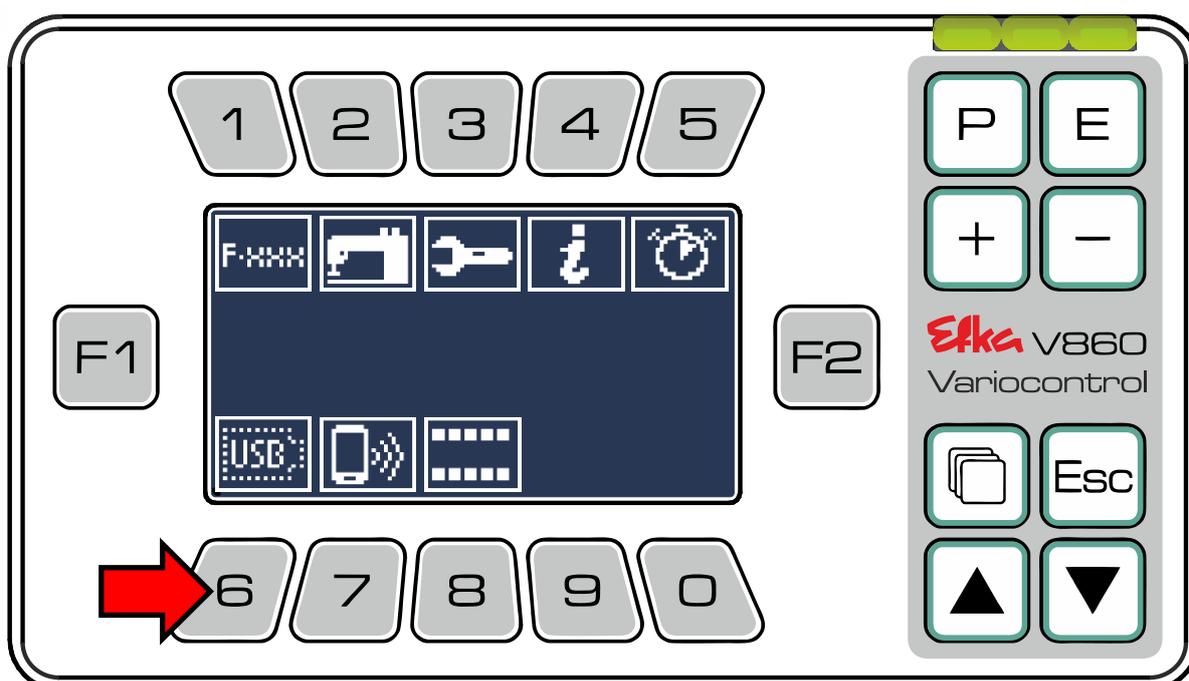
Con **F1** o **F2** seleccione las **tiras de funciones sucesivas** deseadas y cargue/confirme su selección con **E**.



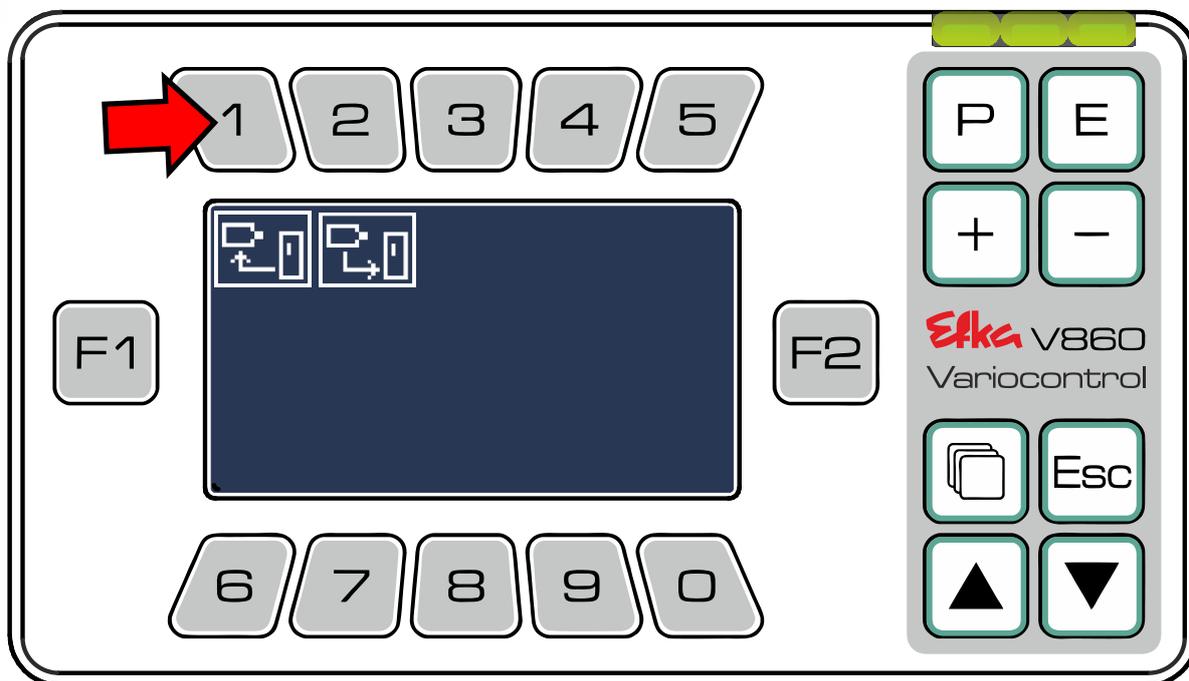
La **tira de funciones sucesivas** seleccionada se incorpora de forma inmediata y el programador conmuta a la pantalla de inicio.

## 7 Menú USB

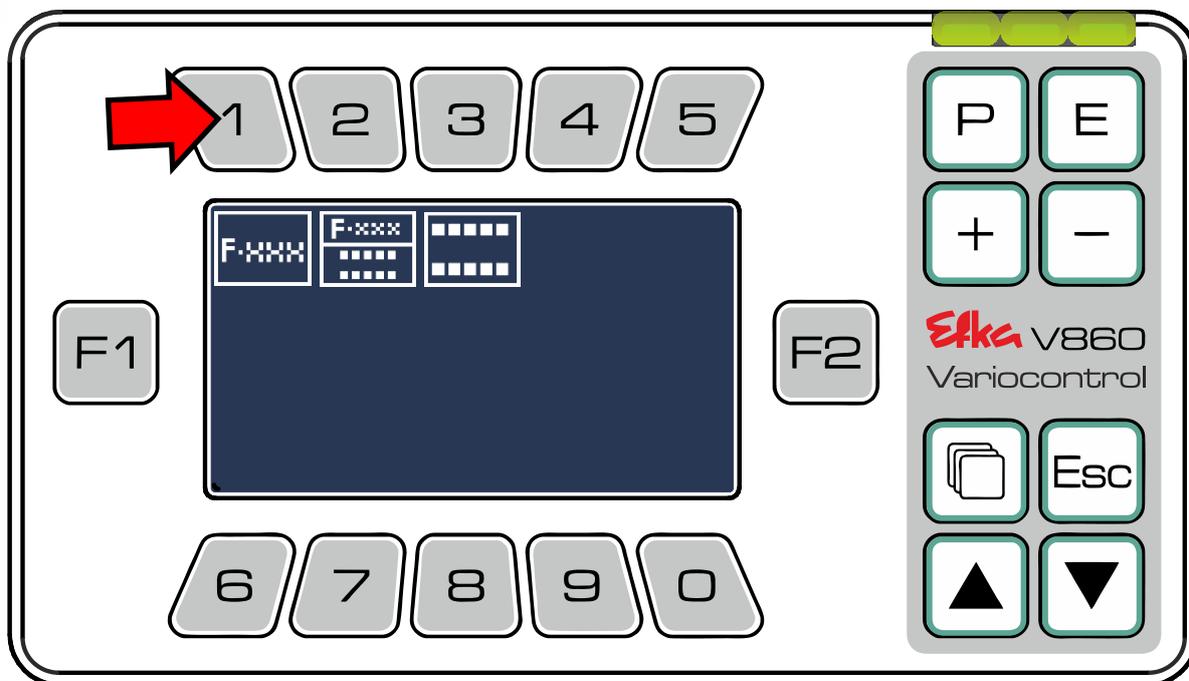
Para acceder al **menú USB**, en el menú principal presione **6** (para acceder al menú, en el controlador debe haber un dispositivo USB insertado).



Para cargar datos del controlador en el dispositivo USB, presione 1



Seleccione ahora los ficheros que quiere cargar en el dispositivo USB y presione la tecla correspondiente 1 hasta 3. (Ej.: Almacenar parámetro 1)



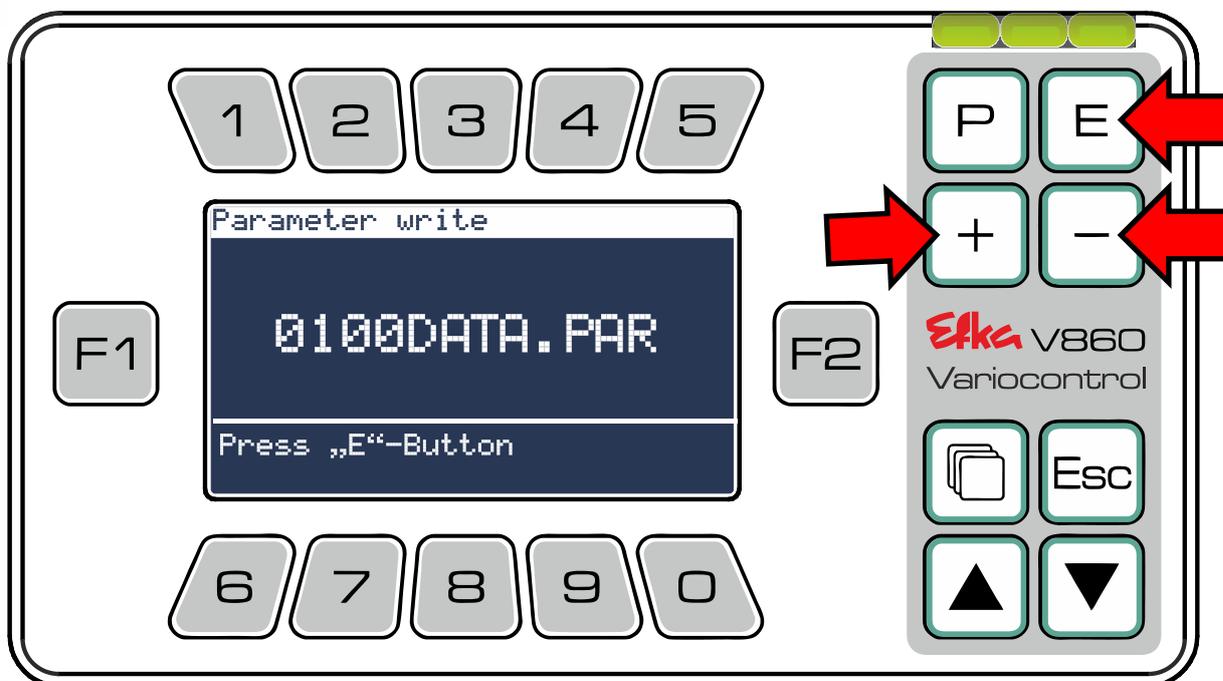
1: Parámetro

2: Parámetros y listas de funciones

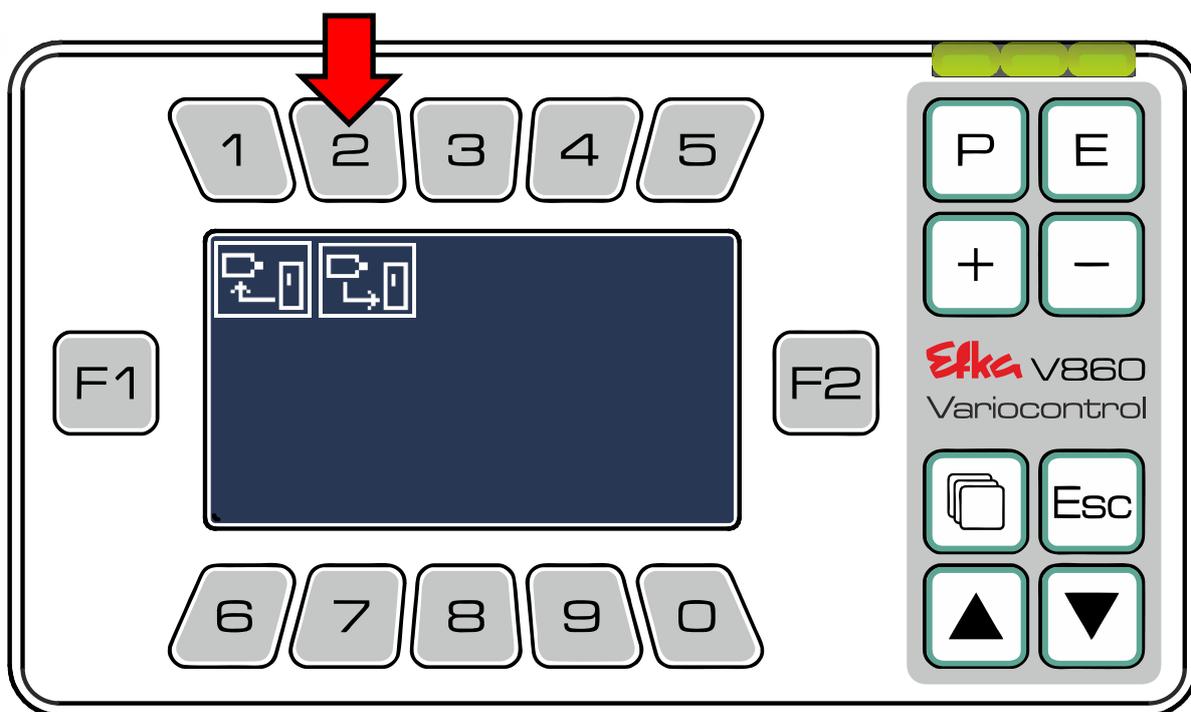
3: Listas de funciones

Presione en **E** para colocar un nuevo fichero en el dispositivo USB. Si desea sobrescribir un fichero existente, selecciónelo con la **teclas +** y **-** confirme la operación con **E**.

(El procedimiento y el desarrollo es el mismo para todos los tipos de ficheros)

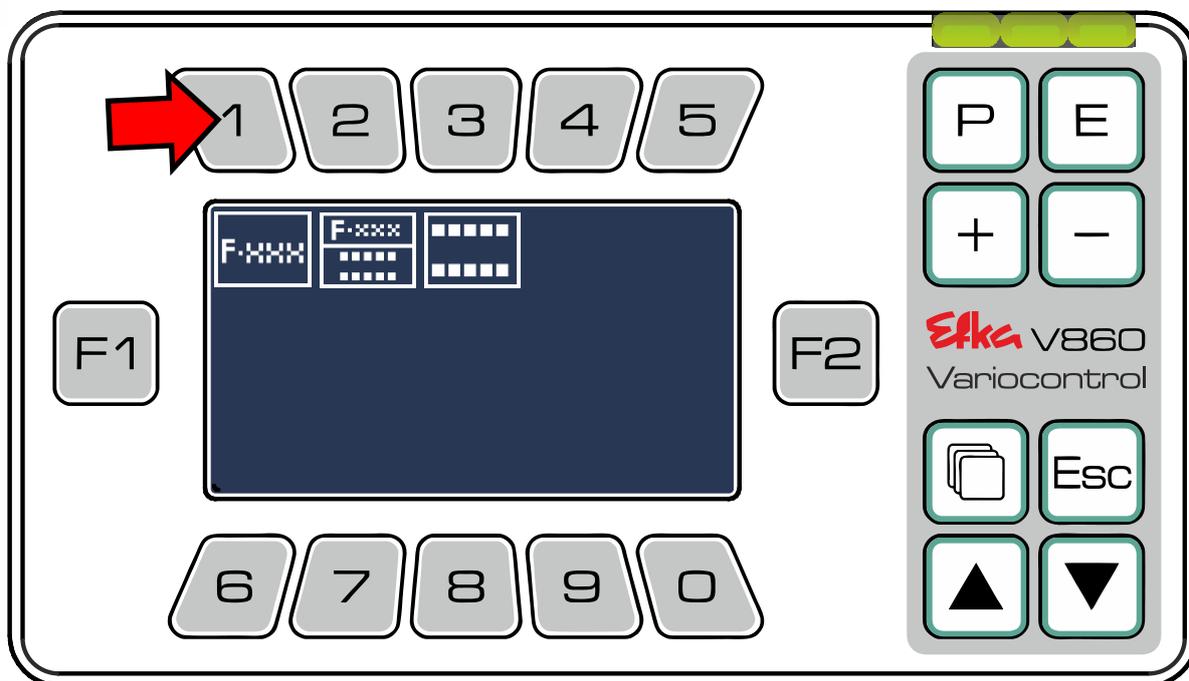


Para cargar datos **del** dispositivo USB en el **controlador**, presione **2**.



Seleccione ahora los ficheros que quiere cargar en el controlador y presione la **tecla** correspondiente

1 hasta 3. (Ej.: Cargar parámetro 1)

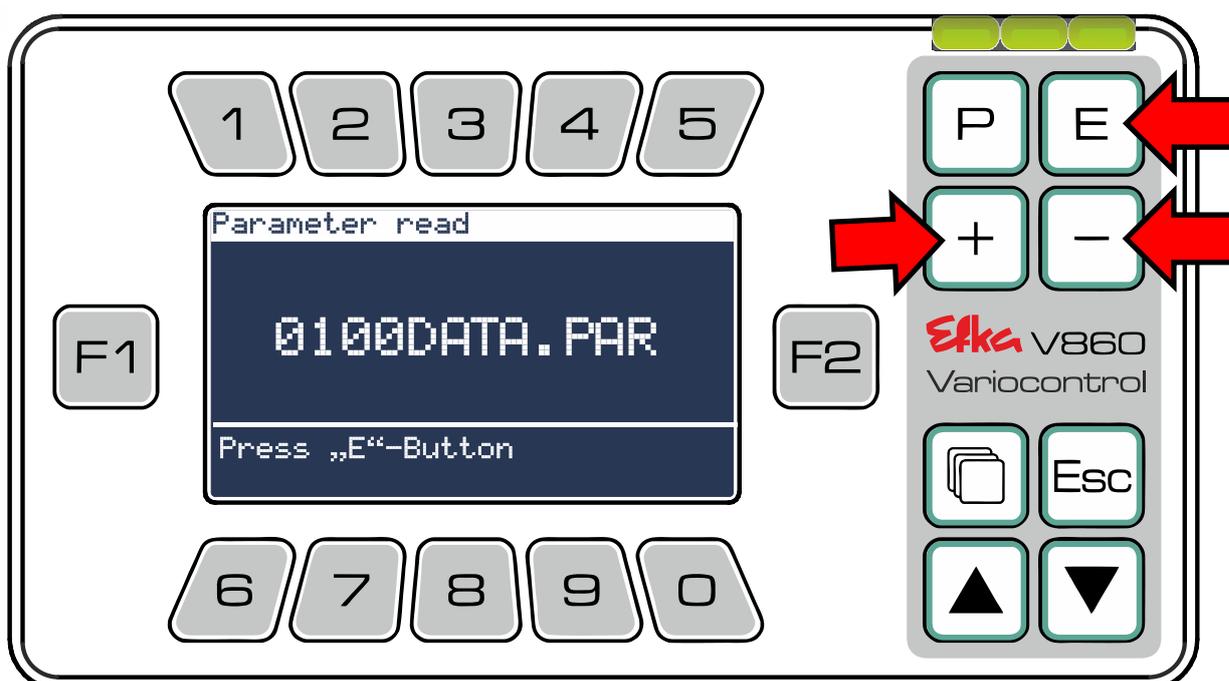


- 1 Parámetros
- 2 Parámetros y listas de funciones
- 3: Listas de funciones

Seleccione el fichero deseado con las **teclas** + y - y confirme su selección con E.

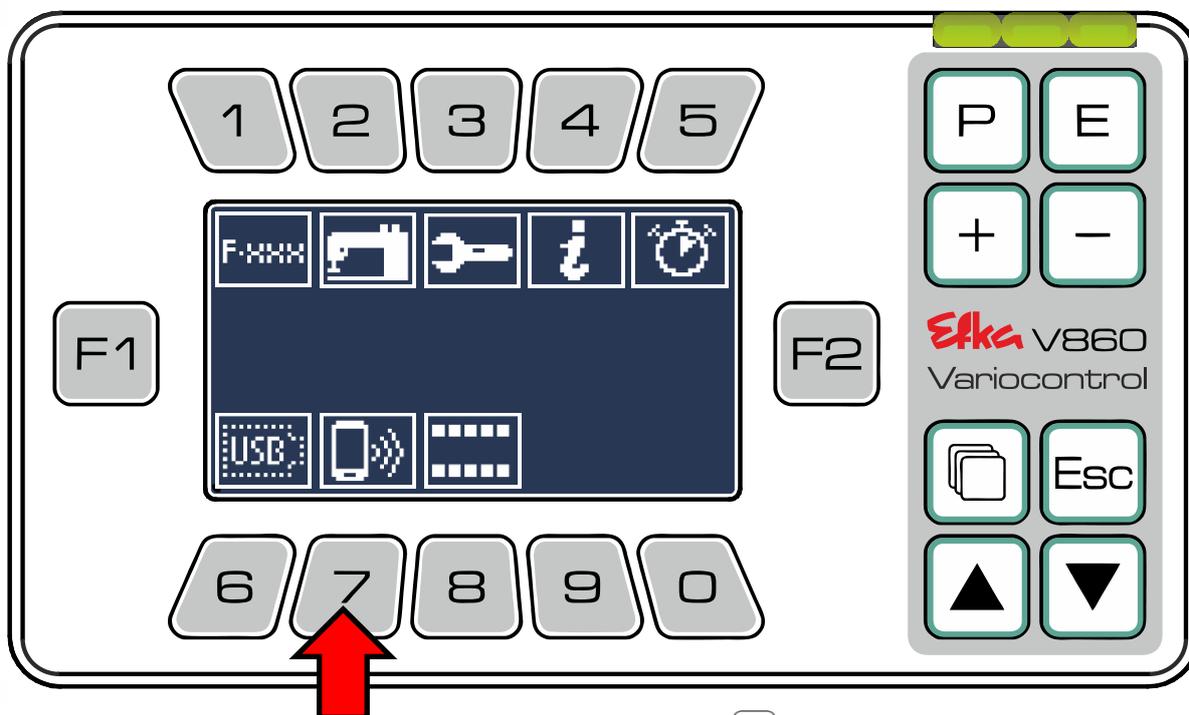
El procedimiento y el desarrollo es el mismo para todos los tipos de ficheros (1 Parámetro, 2

Parámetro y listas o 3 listas separadas)

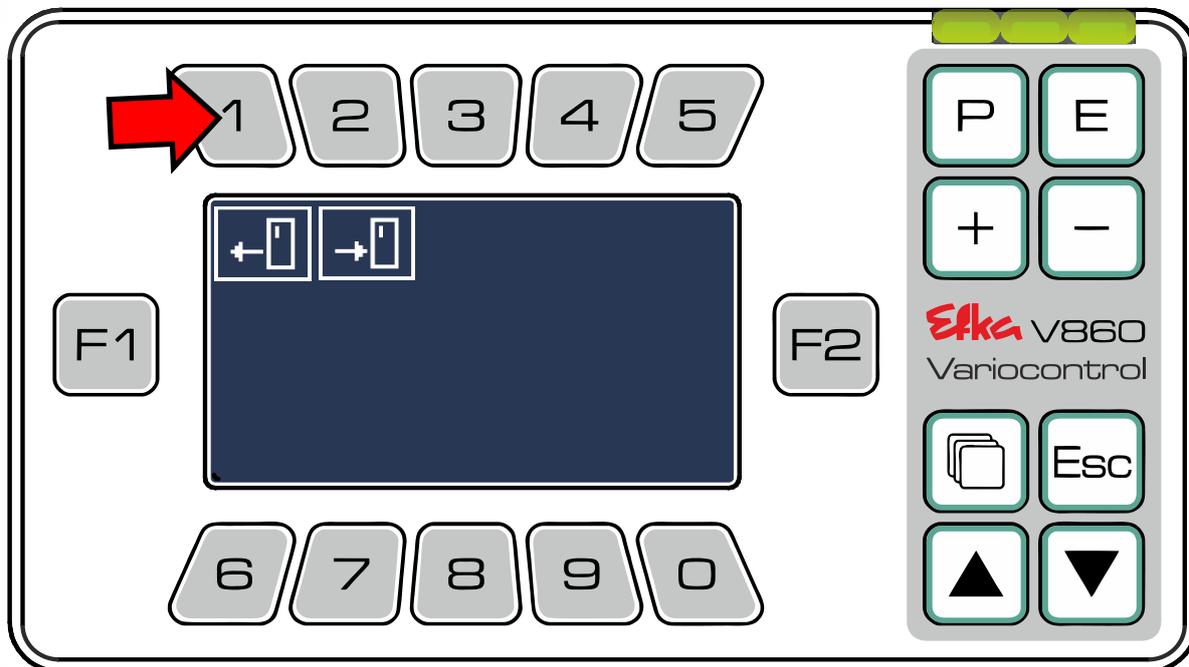


## 8 Menú NFC

Para acceder al **menú NFC**, en el menú principal presione **7**.



Para cargar datos **del** controlador en el **módulo NFC**, presione **1**.



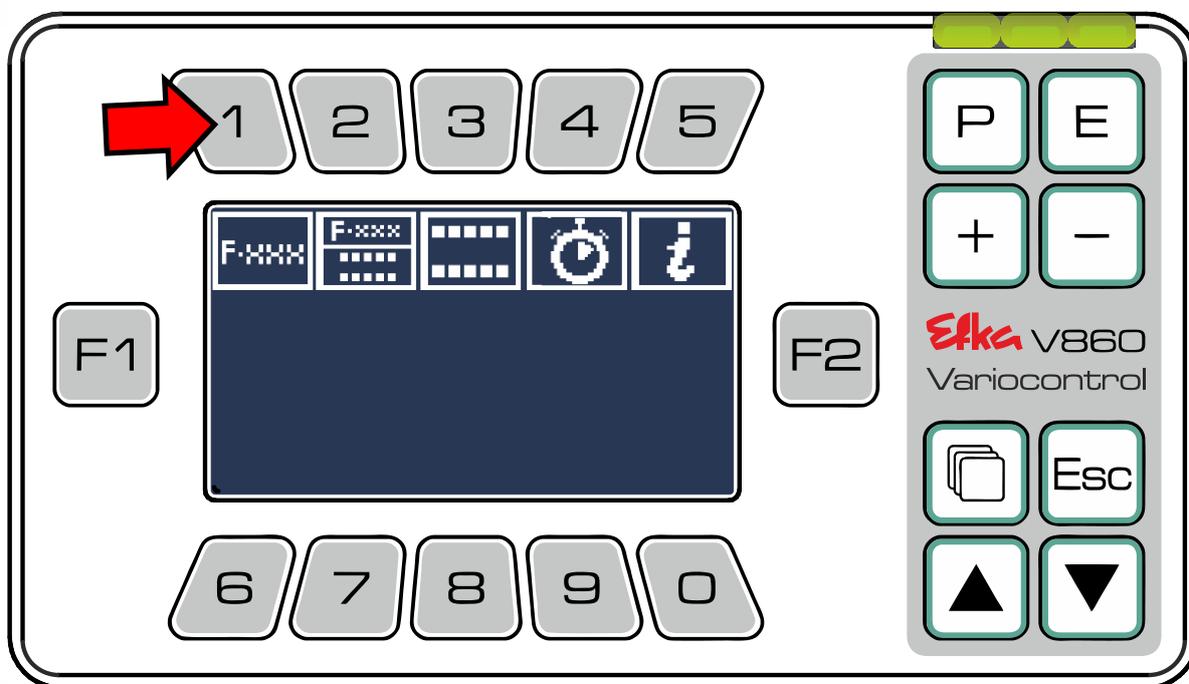
### Indicación importante

Si al conectar el controlador en el módulo NFC hay datos, se le preguntará una sola vez si desea cargar los mismos en el controlador. En el caso de que haya rechazado hacer la carga, presionando "2" puede recuperar esta pantalla.

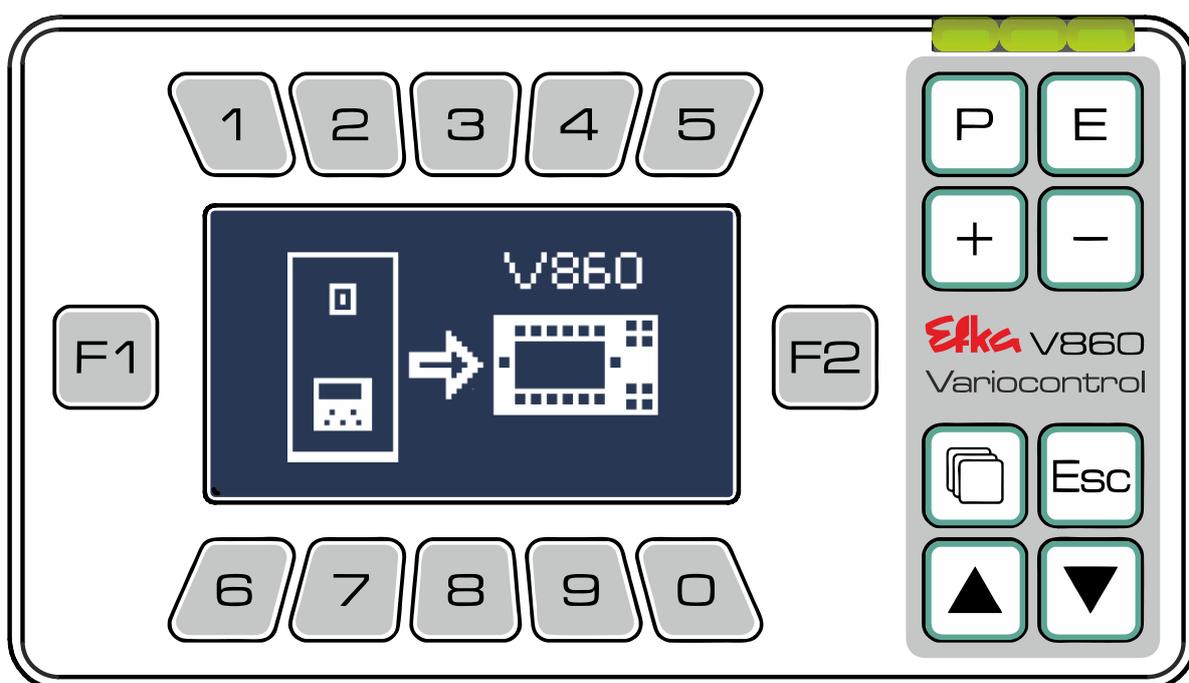
Para cargar datos **en el controlador** presione **2** y también siga las instrucciones.

En el menú NFC puede seleccionar los ficheros que desee cargar en el módulo NFC interno del control, para después transmitirlos de forma inalámbrica a la App de su teléfono inteligente.

Ej.: Presione en **1** para cargar **datos de parámetros** en el módulo NFC.



- 1**: Parámetro
- 2**: Parámetros y listas de funciones
- 3**: Listas de funciones
- 4**: Contador de horas de operación
- 5**: Informaciones generales



El controlador envía los datos al módulo NFC en programador V860. El programador ahora está listo para transmitir los datos por NFC. Abra la "EfkaApp" y siga las instrucciones de operación.

## Indicación importante

Encontrará instrucciones de operación detalladas para la "EfkaApp" en  
[www.efka.net/Downloads/Accessories/EfkaApp](http://www.efka.net/Downloads/Accessories/EfkaApp)

### 9 Leyendas de los símbolos

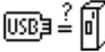
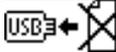
#### 9.1 V860 – Funciones de las teclas

Tecla de función Nº.	Sinopsis	Significado
0		Sin función
1		Remate inicial
2		Conteo de puntadas
3		Célula fotoeléctrica
4		Remate final
5		Cortahilos
6		Elevación de prensatelas
7		Posición de espera
8		Guardahilos de bobina.
9		Tecla de función
10		Arranque suave
11		Desencadenar
12		Succión de cadeneta
13		Cortador de cinta
14		Soplar cadeneta
15		Condensación inicial de puntada
16		Condensación final de puntada

## 9.2 Pictograma

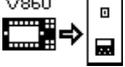
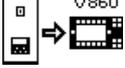
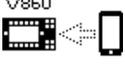
Pict. Nº.	Sinopsis	Significado
Pikt_000.bmp		Sin función asignada
Pikt_001.bmp		Activar remate inicial simple
Pikt_002.bmp		Activar remate inicial doble
Pikt_003.bmp		Activar remate final simple
Pikt_004.bmp		Activar remate final doble
Pikt_005.bmp		Elevación de prensatelas en la costura (Activar) Parámetro/Grupo de parámetros FL
Pikt_006.bmp		Elevación de prensatelas después del cortahilos (Activar)
Pikt_007.bmp		Parar en posición 1 Ajustes de la máquina/Posiciones/Por. 1
Pikt_008.bmp		Parar en posición 2 Ajustes de la máquina/Posiciones/Por. 2
Pikt_009.bmp		Supresión/activación del remate
Pikt_010.bmp		Ajustes de la máquina/Posiciones/Ajustes de las posiciones de la aguja (Sr2)
Pikt_011.bmp		Guardahilos de bobina.
Pikt_012.bmp		Célula fotoeléctrica descubierta/cubierta ACTIVADA
Pikt_013.bmp		Célula fotoeléctrica cubierta/descubierta ACTIVADA
Pikt_014.bmp		Activar condensación inicial de puntada con regulador de puntadas
Pikt_015.bmp		Condensación inicial de puntada desactivada
Pikt_016.bmp		Activar condensación final de puntada con regulador de puntadas
Pikt_017.bmp		Condensación final de puntada desactivada
Pikt_018.bmp		Succión de cadeneta al comienzo de la costura Activada
Pikt_019.bmp		Succión de cadeneta al final de la costura Activada

Pikt_020.bmp		Cortador de cinta al comienzo de la costura Activado
Pikt_021.bmp		Cortador de cinta al final de la costura Activado
Pikt_023.bmp		Activar soplar cadeneta
Pikt_024.bmp		Activar cortahilos Parámetro/Grupo de parámetros cortahilos
Pikt_025.bmp		Activar apartahilos
Pikt_026.bmp		Activar conteo de puntadas hacia atrás
Pikt_027.bmp		Activar conteo de puntadas hacia adelante
Pikt_028.bmp		Tecla de función
Pikt_030.bmp		F1
Pikt_031.bmp		F2
Pikt_032.bmp		Activar condensación inicial de puntada sin regulador de puntadas
Pikt_037.bmp		Activar elevación de prensatelas en la costura Activar elevación de prensatelas después del cortahilos
Pikt_038.bmp		Desconectar elevación de prensatelas
Pikt_039.bmp		Parámetro/Grupo de parámetros LS Prueba IO/LS
Pikt_040.bmp		Desconectar conteo de puntadas
Pikt_041.bmp		Remate inicial desactivado
Pikt_042.bmp		Remate final desactivado
Pikt_043.bmp		Célula fotoeléctrica DESACTIVADA
Pikt_044.bmp		Activar cortahilos Activar apartahilos
Pikt_045.bmp		Desconectar cortahilos Desconectar apartahilos
Pikt_046.bmp		Indicación rutina de servicio punto cero del cliente
Pikt_047.bmp		Indicación rutina de servicio posición de referencia

Pikt_048.bmp		Indicación rutina de servicio velocidad de baudios
Pikt_049.bmp		Indicación rutina de servicios posición 1
Pikt_050.bmp		Indicación rutina de servicios posición 2
Pikt_053.bmp		—
Pikt_054.bmp		—
Pikt_055.bmp		Indicación rutina de servicios sentido de giro 0
Pikt_056.bmp		Indicación rutina de servicios sentido de giro 1
Pikt_057.bmp		Informaciones de estado
Pikt_058.bmp		Activar condensación final de puntada sin regulador de puntadas
Pikt_061.bmp		Menú de grupo prueba IO
Pikt_062.bmp		Parámetros/Lista de parámetros
Pikt_063.bmp		Menú de grupo USB (dispositivo USB existente)
Pikt_064.bmp		Menú de grupo USB (sin dispositivo USB existente)
Pikt_065.bmp		Cortador de cinta al comienzo de la costura

Pikt_066.bmp		DESACTIVAR cortador de cinta al comienzo de la costura
Pikt_067.bmp		Cortador de cinta al final de la costura
Pikt_068.bmp		DESACTIVAR cortador de cinta al final de la costura
Pikt_069.bmp		ACTIVAR soplar cadeneta
Pikt_070.bmp		DESACTIVAR soplar cadeneta
Pikt_079.bmp		Prueba IO/Salidas/Seleccionar salida
Pikt_080.bmp		Prueba IO/Salidas/Seleccionar salida
Pikt_081.bmp		Ajustes de la máquina/Sentido de giro del motor
Pikt_082.bmp		Ajustes de la máquina/Velocidad de rotación Parámetros/Grupo de parámetros velocidad de rotación
Pikt_083.bmp		Ajustes de la máquina/Motor
Pikt_084.bmp		Velocidad de rotación reducida
Pikt_085.bmp		Velocidad automática
Pikt_086.bmp		Menú de grupo ajustes de la máquina
Pikt_087.bmp		Ajustes de la máquina/SIR
Pikt_088.bmp		Ajustes de la máquina/Sensor de posición
Pikt_089.bmp		Ajustes de la máquina/Transmisión
Pikt_090.bmp		Parámetros/Grupo de parámetros cambio de elevación
Pikt_091.bmp		Indicación rutina de servicio motor
Pikt_092.bmp		Accionar pedal (indicación en ayuda para puesta en marcha)
Pikt_093.bmp		Menú de grupo número de programa NFC/Escribir datos/Número de programa
Pikt_094.bmp		Menú de grupo horas de operación NFC/Escribir datos/Horas de operación
Pikt_095.bmp		Prueba de entrada
Pikt_096.bmp		Prueba de entrada analógica

Pikt_097.bmp		Prueba de salida
Pikt_098.bmp		Prueba de posición
Pikt_099.bmp		Prueba de célula fotoeléctrica
Pikt_100.bmp		Indicación rutina de servicio modo
Pikt_101.bmp		Indicación rutina de servicio velocidad de rotación
Pikt_102.bmp		Indicación rutina de servicios sensor de posición
Pikt_103.bmp		Indicación rutina de servicio transmisión
Pikt_104.bmp		Posición 1 UT
Pikt_105.bmp		Posición 2 OT
Pikt_106.bmp		Display bloqueado
Pikt_107.bmp		Display desbloqueado
Pikt_108.bmp		Teléfono inteligente
Pikt_109.bmp		Ajustes de la máquina/Modo
Pikt_110.bmp		Costura activa
Pikt_111.bmp		Menú de grupo NFC

Pikt_112.bmp		Menú de grupo Parámetros NFC/Escribir datos/Parámetros
Pikt_113.bmp		Los datos NFC se transmitirán al controlador
Pikt_114.bmp		Los datos NFC se transmitirán desde el controlador al display
Pikt_115.bmp		Datos NFC listos para lectura 1
Pikt_116.bmp		Datos NFC listos para lectura 2
Pikt_117.bmp		Datos NFC listos para lectura 3
Pikt_126.bmp		Prueba IO/Entradas digitales
Pikt_127.bmp		Prueba IO/Salidas
Pikt_128.bmp		Prueba IO/Entradas analógicas
Pikt_129.bmp		Prueba IO/Pedal
Pikt_130.bmp		Prueba IO/Posiciones Ajustes de la máquina/Posiciones
Pikt_131.bmp		Ajustes de la máquina/Posiciones/Posición de referencia (Sr1)
Pikt_132.bmp		Parámetros/Grupo de parámetros remate
Pikt_133.bmp		Parámetros/Grupo de parámetros succión de cadeneta y cortador de cinta
Pikt_134.bmp		Parámetros/Grupo de parámetros condensación de puntada

Pikt_135.bmp		Parámetros/Grupo de parámetros conteo de puntadas
Pikt_136.bmp		Parámetros/Grupo de parámetros costura
Pikt_137.bmp		Programador
Pikt_138.bmp		Listas/Listas de usuario nuevas
Pikt_139.bmp		Listas/Copiar listas
Pikt_140.bmp		Listas/Editar listas de usuario
Pikt_141.bmp		Cortador de cinta al comienzo de la costura Activado
Pikt_142.bmp		Desactivar cortador de cintas
Pikt_143.bmp		DESACTIVAR cortahilos
Pikt_144.bmp		Activar desencadenar
Pikt_145.bmp		Desencadenar DESACTIVADO
Pikt_146.bmp		Succión de cadeneta al comienzo de la costura Activada Succión de cadeneta al final de la costura Activada
Pikt_147.bmp		Desactivar succión de cadeneta
Pikt_148.bmp		Desactivar soplar cadeneta
Pikt_149.bmp		Almacenar
Pikt_150.bmp		Suprimir
Pikt_151.bmp		Listas/Listas de usuario libres
Pikt_152.bmp		Listas/Listas de usuario ocupadas
Pikt_153.bmp		Confirmar
Pikt_154.bmp		Desechar
Pikt_155.bmp		Listas/Cargar listas
Pikt_156.bmp		Activar función de arranque suave
Pikt_157.bmp		Desactivar función de arranque suave

Pikt_162.bmp		Menú de grupo listas NFC/Escribir datos/Parámetros
Pikt_163.bmp		NFC/Escribir datos/Parámetros + listas de usuarios
Pikt_164.bmp		NFC/ Leer datos
Pikt_165.bmp		NFC/Escribir datos

**Notas:**

**Notas:**



---

**FRANKL & KIRCHNER GMBH & CO KG**  
SCHEFFELSTRASSE 73 – 68723 SCHWETZINGEN  
TEL.: +49-6202-2020 – FAX: +49-6202-202115  
E-Mail: [info@efka.net](mailto:info@efka.net) – [www.efka.net](http://www.efka.net)



**OF AMERICA INC.**  
3715 NORTHCREST ROAD – SUITE 10 – ATLANTA – GEORGIA 30340  
TELÉFONO: +1-770-457 7006 – FAX: +1-770-458 3899 – [efkaus@efkaus.comcastbiz.net](mailto:efkaus@efkaus.comcastbiz.net)



**ELECTRONIC MOTORS SINGAPORE PTE. LTD.**  
67, AYER RAJAH CRESCENT 05-03 – SINGAPORE 139950  
TELÉFONO: +65-67772459 – FAX: +65-67771048 – email: [efkaems@efka.net](mailto:efkaems@efka.net)

